

Egyptští; ct. Arsenij Koněvský, divotvorce; blahověrná kn. Anna Kašinská; **+ mč. Orosia** (Dobroslava; 880)

26. 13.

Mč. Achylina; svt. Trifill, ep. Levkusie Kyperské • Mč. Antonie. Ct. Andronik, igumen, a Sáva Moskevští, ikonopisci; ctá. Alexandra Divjejevská

27. 14.

Pror. Eliseus; svt. Metoděj, patriarcha caňhradský. Sbor divjejevských svatých

28. 15.

Pror. Ámos • **+ Svt. Jóna**, metrop. moskevský a celé Rusi, divotvorce; svt. Michail, prvý metrop. kyjevský. Mč. Vít, Modest a Kriskentie; **ct. Jeroným Stridonský**; ct. Theodor Sikeot, ep. anastasiopolský. **Blaž. Augustin, ep. hypponský. Kn. Lazar Srbský a všichni srbští mučedníci** od jeho dnů až dodnes (včetně nmč. Gorazda). (Památká bitvy na Kosově poli)

29. 16.

Svt. Tichon Amafuntský, divotvorce • Svt.mč. Tigrj, kněz a mč. Eutropj, čtec. **☩** Ct. Tichon Medynský, Kalužský; ct. Moisej Optinský; svt. Feofan Zatvornik, ep. vyšenský

30. 17.

Mč. Manuel, Savel a Izmael Perští • Ct. Josef, poustevník a Pior. Ct.mč. Nectan Britský. Blaž. jurodivá Alipije Golosevská

ČERVENEC

1. 18.

Mč. Leontij (a Hypatij a Theodulos) • Leontij Prozřelý, Athonita; Erasmus. Bogoljubská ikona Matky Boží. Památka zesnulých (padlí v bitvě na Kosově poli)

2. 19. Je-li půst, povoleno víno a olej

+ Ap. Juda, tělesný bratr Páně • Mč. Zosima, vojín; **ct. Paisij Veliký**; sv. myronosice Marie Jakobova. **+ Svt. Jov**, patriarcha moskevský a celé Rusi; **☩ svt. Joann Šanghajský a San Franciský, divotvorce**

3. 20.

Svt.mč. Metoděj Patarský, jenž potíral Origenův klam; **ct. Naum Ochridský**, žák sv. Cyrila a Metoděje •

Svt.mč. Aristokleos presbyter, Dimitrián diakon a Athanasij čtec; spr. Nikólaos Kabásilas

4. 21.

Mč. Julián z Tarsu (s matkou) • Svt.mč. Terentij, ep. ikonijský; ct. Julij, presbyter a Julián, diakon; ct. Maxim Řek

5. 22.

Svt.mč. Eusebij, ep. samosatský • Mč. Zinon a Zina; mč. Galaktion, Julianie a syn její Saturnin.

6. 23.

Mč. Agripina Římanka • **+ Uvítání Vladimírské ikony Matky Boží v Moskvě na obranu proti Tatarům.** Mč. Eustochius, Gaius, Probus, Lollius, Urvanus adal. Ikona Matky Boží pskovsko-pečerské, zv. „Umilenije“. Sbor vladimírských svatých

7. 24. Svátek (je-li půst, povolena ryba)

Řm 13,12–14,4; Luk 1,5–25; 57–68; 76; 80

☩ Narození sv. Jana, Křtitele a Předchůdce Páně • **ct. Ivan Český** (služba jemu se koná zítra). Mč. sedm bratří: Orentij, Farnakij, Eros, Firmos, Firmin, Kiriak a Longin. Spr. děti Jakov a Joann Menjužští, Novgorodští

8. 25.

Ct.mč. Feuronie, panna • **☩ Kníže Petr**, jako monach David, a kněžna Fevronije, v monaštví Eufrosýnije, murosťtí divotvorci; ct.mč. Prokop Smyrenský. Ct. Nikon Optinský, vyznavač

9. 26.

Ct. David Soluňský • Svt. Dionýsios, ep. suzdalský; ct. Jan, ep. gótský; svt.muč. Georgij presbyter **+ Zjevení ikony přecistě Vladykně naší Bohorodice a vždycky Panny Marie Tichvinské**

10. 27.

Ct. Sampson, hostitel cizinců a léčitel; spr. Jana, myronosice • Ct. Severus (Ševif), kněz; ct. Rehoř Yverský, Athonský. Sbor ctihodných otců pskovsko-pečerských

11. 28. Poslední den půstu svatých apoštolů

☩ Sv. nezištníci Kyr a Jan • **+ Ct. Sergej a German**, divotvorci valaamští; ct. Pasij Svatohorec (památká přeložena ze zítřejšího dne). Ikona Matky Boží „Trojruká“

jest sama drahocenná Krev tvá; i modlím se proto k tobě: Smiluj se nade mnou a odpusť mně hříchy mé úmyslné i neúmyslné, jichž slovem či skutkem, vědomě i nevědomě jsem se dopustil, a učíš mne hodným neodsouzeně přijmouti přecistě tvé Tajiny na odpuštění hříchů a k životu věčnému.

A dále: Za účastníka večere své tajemné, Synu Boží, přijmiž mne dnes; neboť nezjevím tajemství nepřátelům tvým, aniž políbení tobě dám jako Jidáš, ale jako onen lotr vyznávám tebe: Rozpomeň se na mne, Pane, v království svém.

Aby nebylo mně v soud nebo zatracení přijímání svatých tvých Tajin, ó Pane, ale k uzdravení duše i těla.

A tak přijímají kněz i diakon Tělo Páně, jež drží na ruku, s bázni a pevnou vírou. Pak se kněz napřímí, vezme iliton (liturgický ubrousek), oběma rukama uchopí svatý kalich a přijímá z něj třikrát se slovy:

Drahocennou a svatou Krev Pána a Boha i Spasitele našeho Ježíše Krista přijímám já, služebník Boží, kněz (jméno), na odpuštění hříchů svých a k životu věčnému. Amen.

Nato osuší svá ústa a okraj svatého kalicha ilitonem, který drží v ruce, políbí svatý kalich a dí:

Hle, dotekl se úst mých, snímá nepravosti mé a očišťuje od hříchů mých.

Pak vyzve diakona slovy:

Diakone, přistup!

Diakon přistoupí a jednou se pokloní, řka: Hle, znovu přistupuji k nesmrtelnému Králi a Bohu našemu. **A hned:** Podej mi, vладыko, drahocennou a svatou Krev Pána a Boha i Spasitele našeho Ježíše Krista.

Kněz pak dáváje diakonu pítí ze svatého kalicha, praví:

Přijímá služebník Boží, diakon (jméno), drahocennou a svatou Krev Pána a Boha i Spasitele našeho Ježíše Krista, na odpuštění hříchů svých a k životu věčnému.

Přijímajícímu diakonu kněz říká: Hle, dotekl se úst tvých, snímá nepravosti tvé a očišťuje od hříchů tvých.

Děkujeme tobě, lidumilný...

Прича́стїи́шѣа же діаконѣ, гл҃еть цї́енникъ:

Сѣ при́кони́шѣа о́у҃гнѣмъ твои́мъ, ѿ ѿнѣтъ беззако́нїа твоѣа,
ѿ грѣхѣн твоѣа ѿчи́стїи́тъ.

[Зрї] Подоба́еть вѣдати, ꙗ́ко ꙗ́ще сѣтъ хотѣ́щїи прича́стїи́а сѣ́ихъ тѣ́ниъ,
раздробля́еть цї́енникъ двѣ́ чѣсти сѣ́аго ꙗ́гнца ѿста́вшыа, ѣ́же, ꙗ́, ѿ ѣ́же ка, на ма́лыа чѣстицы, ꙗ́ко вѣ́ти вѣ́аиъ прича́стникѡмъ дово́льно, ѿ та́ко вл҃а́гѣтъ ѿ́хъ во сѣ́ю ча́шѣ. И покрыва́еть сѣ́иъ потї́ръ покрѡ́цемъ, (подѡ́иѣ ѿ на сѣ́иъ дї́акоѡх возлагáтъ свѣзди́цѣ ѿ покрѡ́цы).

Та́же глаго́летъ моли́тъкѣ:

Бл҃года́рїи́мъ тѣ́а, вл҃ко чл҃вѣколю́бче, бл҃годѣ́телю дѣ́шъ на́шнихъ: ꙗ́ко ѿ вѣ́ насто́щїи́ дѣ́нь сподѡ́блѣа ѣ́и на́съ нѣ́ныхъ твои́хъ ѿ безме́ртныхъ тѣ́ннстѡвъ. Испра́ви на́шъ пѣ́тъ, о́утверди́ ны во сѣ́аѣ твоѡ́мъ вѣ́а, соблюди́ на́шъ жи́вѡтъ, о́утверди́ на́ша сѣ́опы, моли́твами ѿ моле́ньми сла́вными Б҃цы ѿ прино́дѣы Мрї́н, ѿ вѣ́хъ сѣ́ихъ твои́хъ.

ѿ та́ко ѡ́верза́ютъ двѣ́ри сѣ́аго ѡ́лтарѣа. ѿ діаконѣ, покло́ниѣа ѣ́ди́ноу, прїѣ́млетъ потї́ръ со благоговѣ́нїемъ, ѿ при́ходитъ во двѣ́ри, ѿ возно́а сѣ́иъ по́тїръ, показꙋ́етъ ѿ лю́демъ, глаго́ла:

Со сѣ́ахѡмъ вѣ́їи́мъ ѿ вѣ́роу прие́тъспї́те.

Дї́ако́нъ: Бл҃госло́вѣнъ гра́дїиъ во ѿма́ Гд҃не, Б҃гъ Гд҃ь, ѿ ꙗ́вїа на́мъ.

Та́же прие́тъспї́тъ хотѣ́щїи прича́стїи́а: ѿ та́ко ꙗ́дѣтъ ѣ́ди́нъ по ѣ́ди́номѣ, ѿ покло́ниѣа со вѣ́щїама о́умла́нїемъ ѿ сѣ́ахѡмъ, со гѣ́ннѣ рѣ́цїкъ къ пѣ́ремъ ѿмѣ́це: та́же прїѣ́млетъ вѣ́е́тъвѣ́нныа тѣ́и́ны.

Цї́енникъ же прича́ща́а ѣ́го (по ѡ́бычаю ѡ́ тѣ́ла ѿ кро́ве гд҃ни, со вѣ́кима ѡ́па́сѣтѡмъ) глаго́летъ:

Прича́ща́етѣа ра́вѣ вѣ́їи́, ѿма́къ, чѣ́тнѣа ѿ сѣ́аго тѣ́ла ѿ кро́ве Гд҃а ѿ Б҃га ѿ С҃пса на́шегѡ ꙗ́нѣа Хрї́та, во ѡ́ста́влѣнїе грѣ́хѡвъ ѿ вѣ́ жи́знь вѣ́чнѣю.

ѿ діаконѣ ѡ́тира́етъ ѣ́мѣ о́у҃гнѣ́а пла́чѡмъ: ѿ цѣ́а́етъ прича́стїи́кы́а сѣ́ю ча́шѣ, ѿ покло́ниѣа ѡ́ходитъ.

ѿ та́ко прича́ща́ютѣа вѣ́н.

ѡ́ма́иъ, Гд҃н, грѣ́хї...

11. 29.

Ct.mč. Theodosie, panna cařhradská • ☩ Bl. Jan Ustuzský, pro Krista jurodivý; ct.mč. Theodosie, panna tyrská; svt. Alexandr, papež alexandrijský. **Svt. Luka (Vojno-jasenský)**, vyznavač, arch.ep. simferopolský. Ikony Matky Boží: Zastánkyně hřištníků. Památka 1. všeobecného sněmu. (Pád Konstantinopole, zabití posledního byzantského císaře Konstantina XI., dle jul. kal.)

12. 30.

Ct. Isakij (Radovan) Dalmatský, vyznavač • Ct. Jakob Galský. **Sv. mučedník Jeroným Pražský**

13. 31.

Ap. ze 70ti Herm; mč. Hermeus • Mč. Filosof Alexandrijský; sv. Petronilla; svt. Eustatij, patriarcha konstantinop.

ČERVEN

Den má 15 hod. a noc 9 hod.

14. 1.

Mč. Justin Filosof a s ním další Justin, Evellpist a Jeraks, Peon, Valerian, Chariton a s ním Charita, žena a Justus • ☩ Ct. Dionýsij, igumen glušinský divotvorec; spr. Jan Kronštátský; ct. Justýn Čelijský (Popovič)

15. 2.

Svt. Nikifor Vyznavač, patr. konstantinop. • ☩ Vmč. Jan Nový, Sučavský; mč. Konstantin Athonský; spr. Julianie, kn. vjazemská, novotoržská; archiep. Odo Canterburský

16. 3.

Mč. Lukilián a čtyři děti – Klaudius, Ipatij, Pavel, Dionýsij a Pavla, panna • Svt.mč. Lukian ep., Maxian presbyter, Julián diakon, Markelinus a Saturnin v Belgii. Kyperská ikona Matky Boží

17. 4.

Svt. Mitrofan, patr. cařhradský • Ct. Eleazar a Nazarij olonečtí; ct. **Marta a Marie, sestry Lazarovy**; mč. Frontasij, Severin, Severian, a Silanus; svt. nmč. Ioannikij, metrop. černohorský-primorský

18. 5.

Svt.mč. Dorothej, ep. týrský • Mč. Markian, Nikandr, Iperchij, Apollon, Leonid, Arij, Gorgij, Selinij, Irinij a Pamvon; ct. Anubios, poustevník egyptský; avva Dorothej; kniže Feodor Jaroslavič, novgorodský; kn. Igor Černigovský a Kyjevský; ct. Vassian a Iona Solovětští; sv. Bonifác, biskup mučedník

19. 6.

Ct. Vissarion, divotvorce egyptský; ct. Hilarion Nový z Dalmatského monastýru • Ct.mč. panny Archelai, Thekla a Zuzana. Ikona Matky Boží: obměkčení zlych

srdcí (sedmi meči zasažená)

20. 7.

Mč. Theodot Ankýrský • Svt.mč. Markellin, papež římský a mč. Klaudius, Kirin a Antonin; svt.mč. Marcel, papež římský, mč. Sisinius a Kiriak (diakoni), Smaragd, Lagrius, Apronianus, Saturnin... a mč. Priscila, Lukina a Artemie, císařovna; mč. Kalerie (Valerie); mč. Zinaida, divotvorkyně; **svt. mč. Stanislav** (Nasadil) (+1941)

21. 8. Je-li půst, povoleno víno a olej

☩ **Vmč. Theodor Stratelat** • Svt. Efrem, patr. antiochijský; ct. Zosima Fěnický. Kn. mč. Vasilij a Konstantin Jaroslavští. Jaroslavská ikona Matky Boží

22. 9.

☩ Svt. Cyril Alexandrijský, archiep. • ☩ Ct. Kyrril Bělozerský, igumen, divotvorce; mč. Thekla, Marta a Marie Perské; sv. Columba, první opat Iony. Spr. Alexij Moskevský (Mečev)

23. 10.

Svt.mč. Timotej, ep. pruský • Mč. Alexandr a Antonina, panna. Svt. Vasilij, ep. rjazanský; svt. Jan, metrop. tobojský a celé Sibiře; ct. Siluán, schimnik pečerský. Sbor rjazanských svatých. Sbor sibiřských svatých.

24. 11. Je-li půst, povoleno víno a olej

+ **Ap. Bartoloměj a Barnabáš** • Ct. Varnava Vetlužský; mč. Marie Pergamská. Ikona Matky Boží „Jest vpravdě důstojno“ (Axion Estin) a ikony „Znamení Kursko-korennoj“, 222 novomučedníci činští (1900)

25. 12.

☩ **Ct. Onufrij Veliký**; ct. **Petr Athonský** • Ct. poustevníci: Pafnutij, Timothej, Jan, Andrej, Iraklemon a Theofil

Světitel Sabin, arch.ep. kyperský a další kyperští světitelé

26. 13.

Mč. Glykerie, panna (a s ní Laodikij, strážce věžeňský) • Mč. Alexandr Římský; Řehoř Vyznavač s manželkou Irínou a dětmi; ct. Euthimij Yverský; spr. panna Glykerije Novgorodská

27. 14.

Mč. Isidor z ostrova Chios • ☩ Blaž. Isidor, pro Krista jurodivý, divotvorec rostovský; ct. Nikita, zátvorník pečerský, ep. novgorodský; mč. Maxim; ct. Serapion Sydoni; Marek Krétský; sv. Leontij, patriarcha jerusalemský

28. 15. Je-li půst, povoleno víno a olej

☩ Ct. **Pachomios Veliký** • ☩ Sv. Isaia, ep. rostovský, divotvorec; ct. Eufrosin (Přemysl); ☩ zabítí sv. blahověr. knížete Dimitrije Uličského a Moskevského

29. 16.

Ct. Theodor Posvěcený, učedník sv. Pachomia • Svt. mč. Alexandr, episkop jerusalemský; mč. Vít, Modest a Kriscentie; sv. Otcové v lávře sv. Sávy zabítí; bl. Musa, panna. (Dobytí Konstantinopole Osmany, 1453; den smutku)

30. 17.

Ap. ze 70ti Andronik a sv. Junie • Ct. Evfrosinije, ve světě Evdokije, blahověrná vel. kn. moskevská. Mč. Solochon, Pamtamir a Pamtalon, vojini; sv. Štěpán, patriarcha konstantinop.

31. 18.

Mč. Theodot Ankýrský a 7 mč. panen: Tekusa, Alexandra, Klaudie, Faina, Eufrasie, Matrona a Julie; mč. Petr, Dionýsij, Andrej, Pavel a panna Kristýna Lampsakijští • Mč. Simeon, Isák a Bachtisij. Ct. Makárjij Altajský

ČERVEN**1. 19.**

Svt.mč. Patricij (Patrik), ep. pruský a s ním tři presbyteři – Polyen, Akakij a Menander • **+ Sv.kn. Dimitrij Donský**; **+ ct. Kornilij**, komelský divotvorec

2. 20.

Mč. Thalás Egejský (a s ním Alexandr a Asterius) • Mč. Aksalon; **+ sv. Alexij**, metrop. moskevský a celé Rusi. Ct. Zabulon a Sosanna, rodiče apravn. Niny Gruzínské

3. 21. Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)

+ Svatí ap.rovn. císař Konstantin a jeho matka, císařovna Helena • Ct. Kassian Řek, uličský divotvorec. **+ Vladimírská ikona Matky Boží**

4. 22.

Mč. Vasilisk Vyznavač • Mč. Jan – Vladimír, král srbský; svt.mč. Zachariáš; ct.mč. Pavel Peloponézský. Památka Otců 2. všeobecného sněmu

5. 23.

Ct. Michal, ep. vyznavač • Sv. Marie Kleopova, myronosi- ce; bl. Joan Vlasatý, pro Krista jurodivý; ct.mč. Michail Černorizec; ☩ sv. Leontij Rostovský; ct. Evfrosinije Polocká, igumenie. Sbor rostovsko-jaroslavských svatých

6. 24. Je-li půst, povoleno víno a olej

☩ Sv. **Simeon Sloupník** • ☩ Ct. Nikita Sloupník, divotvorec; mč. Meletius Stratelat, Štěpán, Jan a Serapion Egyptan, Kallinik – žrec, Theodor a Faustus a s nimi 1218 vojinů a žen s dětmi; mč. 12 tribunů – Fistus, Marcel, Sergej, Fotín, Merkurij, Didimos a dal., ženy: Markiána, Zuzana, Paládie a dva mládenci: Kiriak a Kristián

7. 25. Je-li půst, povoleno víno a olej

Předchůdci: 2.Kor 4,6–12; Mat 11,2–15

+ Třetí nalezení ctihodné hlavy Předchůdce a Křitele Páně, Jana • Svt.mč. Therapont, ep. kyperský; mč. Celestýn; sv. Innokentij, arciep. chersonský. Sbor volyňských svatých. Vzpomínka sjednocení tří milio- nů uniatů s pravoslavnou církví ve městě Vilno

8. 26.

Ap. ze 70ti Karpus (a Alfeus). Sv. novomuč. Řehoř Nový, umučený carem tureckým Selimem • Mč. Averkij a Helena; ct. Jan Hesychast, vyznavač; ct. Makárjij Kaljazinský; sv. Augustin z Canterbury, arcibiskup, divotvorec

9. 27.

Svt.mč. Therapont, ep. sardijský • ☩ Ct. Nil Stolbenský, nový divotvorec; mč. Theodora, panna a Didimos, vojín; sv. Kyprián, Fotij a Jóna, biskupové kyjevští; **+ spr. Jan Ruský**, vyznavač; sv. Beda Ctíhodný

10. 28.

Ct. Nikita, vyznavač a ep. chalcedonský; ☩ sv. Ignatij, ep. rostovský • Svt.mč. Eutihos, ep. melitinský; mč. Eli- konida; ct. Elena Divjejevská

Je potřeba vědět, že jsou-li přítomni věřící, kteří budou přijímat svaté Tajiny, rozdrobí kněz dvě zbylé části svatého Beránka (»NI« a »KA«) na malé částičky, aby stačily pro všechny přijímající, a vloží je do svatého kalicha. Z nich se podává přijímání. Svatý kalich pokrývá pokrovcem (ubrouskem).

Děkujeme tobě, lidumilný Vládce, dobrodinče duší našich, že jsi i dnes uznal nás hodnými nebeských a nesmrtelných Tajin. Spravuj cestu naši, upevni nás všechny v bázni své, zachovej život náš a upevni kroky naše na přímluvy a prosby slavné Bohorodice a vždycky Panny Marie i všech svatých tvých.

Před svatým přijímáním věřících se otvírají svaté dveře, diákon, pokloniv se jednou, vezme zbožně kalich od kněze, stane ve svatých dveřích, pozdvihuje kalich se svatými Tajinami před lidem a zvolá:

S bázní Boží (s láskou) a u víře přistupte!

Věřící: Požehnaný, jenž se bere ve jménu Páně. Bůh jest Hospodin a zjevil se nám.

Věřící, kteří jsou náležitě připraveni ke svatému přijímání, se shromáždí před svatým ambonem, pod kalichem, a modlí se jednými ústy poslední modlitbu před svatým přijímáním:

Věřím, Pane, a vyznávám, že jsi ty vpravdě Kristus, Syn Boha živého...

K přijímání přistupují jeden po druhém, klanějí se a s veškerým vnitřním pohnutím i bázní skládají ruce na prsou do podoby kříže, a tak přijímají Božské Tajiny.

Kněz podává svaté přijímání (Těla a Krve Páně, jak je obvyklé, s veškerou opatrností), řka:

Přijímá služebník Boží (jméno) drahocenné a svaté Tělo a Krev Pána a Boha i Spasitele našeho Ježíše Krista na odpuštění hříchů a k životu věčnému.

Diákon (nebo přísluhující) přidrží mezi kalichem a ústy přijímajícího rozprostřený iliton, jímž pak každému ihned po přijímání osuší ústa. Přijímající poté políbí svatý kalich dole, a podstoupiv, pokloní se a pokřížuje; pak odchází. Podobně i ostatní přijímající.

Smyj, Pane, hříchy...

По причащеніи же, входитъ іерей во еѣый олтарь, и поставляетъ еѣа на еѣчкѣхъ престола.

Тогда прѣемъ діаконъ еѣый діаконъ верхъ еѣаго потирѣ, и глагола коскрѣныа пѣени еѣа:

Воскресѣніе Хрѣтово видѣвши, поклонимся еѣомъ Гдѣ Иисъ, еѣдиному възрѣшному. Врѣтъ твоемоу поклоняемса Хрѣте, и еѣоуе коскрѣніе твоѣ поѣмъ и славамъ: ты бо еси Бгъ нашъ, развѣ тебѣ иного не знаѣмъ, има твоѣ именъемъ. Прїидите вси вѣрніи, поклонимся еѣомъ Хрѣтоу коскрѣнію: еѣ бо прїиде крѣтому радостъ веемоу мїру. Вегда благоговѣаще Гда, поѣмъ коскрѣніе еѣго: распѣтїе бо претерпѣвъ, смертїю смертѣ разрѣши.

Свѣтїа, свѣтїа, новыи іерузалїме, слава бо Гда на тебѣ возеѣа. Анкѣи нынѣ, и веселїа сїоуе: ты же чита краешїа бѣе, ѡ востанїи рѣчкѣ твоегѡ.

Ѡ пасха велиа, и свѣщенїишїа, Хрѣте! Ѡ мѣдросте, и славе бжїи и сіло! Подавай намъ истѣе тебѣ причащѣнїа, въ некечернѣмъ дни царствїа твоегѡ.



Ѡтираетъ еѣоу гѣкою сѣлоу доврѣ, со вниманїемъ и благоговѣнїемъ, глагола словеса еѣа:

Ѡмыи, Гдн, грѣхї поминѣвшїа заѣ кровїю твоєю чертїю, мѣтвѣми еѣыхъ твоихъ.

И покрываетъ еѣый потирѣ покровцемъ, подѡвнѣ и на еѣый діаконъ возлагаетъ свѣздицъ и покровцы. (Тѣже глаголетъ мѣтвѣ: Благодарїмъ теѣ, вѣко члвчко-люкче, благодарїтею дѣши нашихъ.)

Сїѣнникъ же благоговѣетъ люди, приглагола возгласїю:

Гпаси, бжѣ, люди твоѣ, и благоговнѣ достоѣнїе твоѣ.

Вознесїа на нѣа, бжѣ...

9. 26.

Svt.mč. Basileus, ep. amasijský • Spr. Glafira, panna; ☩ svt. Stefan Permský; ct. Justus

10. 27.

☩ Ap. a svt.mč. Simeon, ep. jerusalemský, přibuzný Pána • Ct. Simeon Nový Sloupovník; ct. Jan, igumen katharský; ct. Štefan, igumen pečerský, ep. vladimírsko-vo-lyňský; svt. mč. Ilarion Trojickij

11. 28.

Ap. ze 70ti: Jáson a Sozipáter (a další s nimi trpící); mč. Dáda, Maxim a Kintilián • Mč. Saturnin a druho

12. 29.

Sv. devět mč. kyzických: Theognid, Rufus, Antipater, Theostich, Artemij, Magnus, Theodot, Thaumasi, Filemon; ct. Memnon Divotvorec • Svt. Vasilij Ostrožský (Černá Hora); ct. Amfilochij Počájevský

13. 30.

Je-li půst, povoleno víno a olej
+ Ap. Jakub Zebedeus, bratr Jana Theologa • Ct. Kliment, písní pěvec; svt. Nikita Pečerský, ep. novgorodský, zátvorník; + svt. Ignatij Brjančaninov, ep. kavkazský a černomořský

KVĚTEN

Den má 14 hod. a noc 10 hod.

14. 1.

Pror. Jeremiáš • Tamara, carevna gruzínská; ct.mč. Euthimij, Ignatij a Akakij athonští; ☩ ct. Pafnutij, divotvor. Ikony Matky Boží: Byzantská, Myrodárná, Andronikova

15. 2.

Je-li půst, povoleno víno a olej
☩ Svt. Athanasios Veliký, patriarcha alexandrijský • Spr. Tabitha. + Přenesení ostatků Borise a Gléba, po křtu Romana a Davida; ap.rovn. Boris, kn. bulharský, po křtu Michal, později mnich; svt. Athanasij III., patriarcha cařihradský, lubenský divotvorce

16. 3.

Mč. Timothej a Maura • + Ct. Feodosij, igumen pečerský; ct. Petr Divotvorec, ep. Ikona Matky Boží pečerská

17. 4.

Mč. Pelagie, panna z Tarsu • Svt.mč. Erasmus, ep. thormský; svt.mč. Silván, ep. gazský a s ním 40 dalších; přenesení ostatků spr. Lazara a ap.rovn. Marie Magdalské do Cařihradu a obnovení chrámu. Staroruská ikona Matky Boží

18. 5.

Slavná vmč. Irena • Mč. Neofit, Gáius a Gajana; ct. Varlam Serpuchovský. Ct. Efrém Novozjevený, divotvůrce. Ikona „Neupivajemaja Čaša“

19. 6.

Spr. Job Mnohostrádající; ct. Jov Počájevský, igumen a divotvorce • Ct. Micheáš Radonežský

20. 7.

Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)
☩ Zjevení znamení svatého Kříže ve dne na nebi nad Jerusalemem o 9. hod. denní • Mč. Akakij, setník; ct. Nil Sorský Myrotečivého; ct. Nil Myrotečivý

21. 8.

Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)
☩ Ap. evangelista Jan Theolog, miláček Páně; ct. Arsenios Veliký; ct. Pimen Postník a Arsenij Pracovitý, pečerských

22. 9.

Pror. Isaiáš; mč. Kryštof • + Přenesení ostatků svt. Mikuláše z Myr Likejských do Bari. Ct. Josef Optinský

23. 10.

Paremije
+ Ap. Šimon Zelota (Horlivec) • Mučedník: Alfea, Filadelfa, Kypriana, Onisima, Erasma a dal. Ct. Isidora Jurodivá; mč. Vasilij; ct. Simeon, divotv. pečerský, ep. suzdalský; blaž. Simon, pro Krista jurodivý, jurevecký

24. 11.

Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)
Žid 7,26–8,2; Mat 5,14–19

☩ Svatí apoštolům rovní Metoděj a Cyril, apoštolé a učitelé Slovanů; kn. Rostislav Velkomoravský; sv. mč. Mokios • Ct. Sofronij Pečerský, zátvorník; svt.mč. Josef, metrop. astrachanský. Obnovení Cařihradu (Konstantinopole)

25. 12.

Svt. Epifanij Kyperský; German, patr. konstantinop. • Svt.mč. Hermogen, patr. moskevský a celé Rusi, divotv.

22. 9.

Mč. Eupychos (Dušan) •
Ct.mč. Vadim, archimand. a učedníci jeho

23. 10.

Mč. Terent, Pompus a druhové: Afrikan, Makarij, Zenon, Alexandr a dal. 33 • Mč. Jákob, presbyter a Azadan a Abdikij, diakoni peršti; svt.mč. Řehoř V., patriarcha konstantinop.

24. 11.

Svt.mč. Antipas, ep. Pergamy asijské • Mč. Prokes a Martinian; sv. Kurduva

25. 12.

Ct. Basil, vyznavač a ep. parijský • Svt.mč. Zinon, ep. veronský; sv. Isák ze Sýrie; Antusie, panna; ct. Athanasie, igumenie; svt. Sergej, patriarcha konstantinop.

26. 13.

Svt.mč. Artemon, presbyter laodicejský a družina • Mč. Krescent z Myr Licejských; sv.mč. Thomaida Egyptská. (Přepadení Konstantinopole papežskými křížáky 4. křížové výpravy)

27. 14.

Svt. Martin Vyznavač, papež římský • Mč. Antonij, Jan a Eustratij litevští; ct. Christoforos (Kryštof) Savvait; sv. Valentýn

28. 15.

Ap. ze 70ti: Aristarch, Pudens a Trofimos • Mč. Theodor, presbyter; svt. Leonid Athénský; Sebastían; Sáva Gót; sv. Mstislav, kníže ruský

29. 16.

Mč. Agapie (Milena), Irena a Chionie • Mč. Leonid, Charriessa, Nika, Galina, Kalisa. Basilissa, Nunechia a Theodora

30. 17.

Svt.mč. Simeon, ep. perský (a s ním přes tisíc dalších – např. Abdelaje a Anania, presbyterů, Ust hazana, eunucha, Fusiky, Askitrie dcery jeho, Azaty aj.); ct. Akakij, ep. meletinský • Mč. Adrian; + ct. Zosima, igumen solovčský; svt. Agapet (Miloslav), papež římský; svt. Makarij, archiep. korintský

KVĚTEN

1. 18.

Ct. Jan, učedník sv. Řehoře Dekapolity • Svt. Kosma Vyznavač, ep. chalcedonský; mč. Jan Nový; mč. Viktor, Zotik, Akindin, Zinon, Severin a Kesarij

2. 19.

Ct. Jan ze Staré jeskyně (8. st.) • Mč. Christofor, Theona a Antonij, vojíni; svt.mč. Pafnutij Jerusalemský; svt. Řehoř Vyznavač, ep. antiochijský; svt. Trifon, patriarcha konstantinop.; ct. Simeon Bosý (Athos); ct.mč. Agathangel Esfigmanský; prvý z hierarchů amerických Josaf, osvětitel Ameriky + blaž. Matrona Moskevská

3. 20.

Ct. Theodor Trichina • Ap. Zacheus, bývalý celník; mč. Gabriel Ruský; svt. Řehoř, svt. Anastasij I. Sinajský a svt.mč. Anastasij II patriarchové antiochijský; svt. Betran a Theotim, ep. Malé Skithie; ct. Anastasios, igumen Sinajské Hory

4. 21.

Svt.mč. Jannuarij, ep. a s ním mč. Prokulus, Sossij a Faustus, diakoni, Disiderij, čtec, Eutichos a Akution; mč. Theodor (a matka jeho Filippie, Dioskoros, Sokrates a Dionýsij) • Svt.muč. Basil (Martyš), kněz a mučedník

5. 22.

Ct. Theodor Sykeot, ep. anastasiopolský • Ap. Nathanael, Lukáš, Kliment; ct. Vitalij; přenesení ostatků zbožného knížete Vsevoloda (po křtu Gabriele)

6. 23. Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)

+ Vmč. Jiří Vítězný, divotvorce • Mč. Alexandra a Valérie, císařovny; mč. Anatolij a Protoleon, Glykerius – rolník, Athanasij – žrec, Valerius

7. 24.

Mč. Sáva Stratelat (a s ním 70 vojáků) • Ct. Tomáš, jurdivý; ct. Elisabeta, divotvůrce; sv. Lukáš, švec; ct. Sáva, divotvorec pečerský; ct. Alexij, zátvorník pečerský

8. 25. Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)

+ Ap. evangelista Marek • Mč. Nikus; svatých 8 otců poustevníků; svt. Makedonos, patriarcha konstantinop.

Sbor nebo ostatní věřící zpívají: Tělo Kristovo přijměte, z pramene nesmrtnosti okuste.

Když poslední připravený věřící přijme svaté Tajiny, ukončí se toto pění chvalozpěvem:

Alleluja, alleluja, alleluja.

Po ukončení přijímání odchází kněz do oltáře a postaví svatý kalich na svatý prestol. Není-li přijímajících, diakon ihned po slovech: „S bázní Boží...“ odevzdá svatý kalich knězi, který jej postaví na svatý prestol. Diakon rovněž odejde do oltáře a vzav svatý diskos, drží jej nad svatým kalichem a říká následující paschální písně:

Vzkříšení Kristovo spatřivše, pokloňme se svatému Pánu Ježíši, jedinému bezhříšnému. Kříži tvému klaníme se, Kriste, a svaté vzkříšení tvé opěváme a slavíme, neboť ty jsi Bůh náš, kromě tebe jiného neznáme a jméno tvé zýváme. Pojďte, všichni věrní, pokloňme se svatému Kristovu vzkříšení, neboť hle, skrze kříž přišla radost celému světu. Vždycky blahoslovíce Pána, opěváme vzkříšení jeho, neboť ukřížování přetrpěv, smrtí smrt zničil.

Skvěj se, skvěj se, nový Jerusaleme, neboť září na tobě sláva Hospodinova. Plesej nyní a vesel se, Sione! Ty pak, přecistá Bohorodice, ozdob se slávou ze vzkříšení toho, jehož jsi porodila!

Ó, Pascho veliká a nejposvátnější, Kriste! Ó, Moudrosti a Slovo Boží a Sílo! Daruj nám opravdověji tebe přijímat v bezvečerném dni království tvého.

Stírá svatou hubkou důkladně, pozorně a se zbožností, co je na diskose (částěčky za svaté a za živé i zesnulé), do kalicha, řka tiše:

Smyj, Pane, hříchy zde vzpomenutých svou drahocennou Krví na přímluvy svatých svých.

Pokrývá svatý kalich pokrovcem, uloží na svatý diskos svatou hvězdici, svatou lžičku a ostatní pokrovce. Pokud ji ještě neříkal, tedy nyní kněz říká děkovnou modlitbu: „Děkujeme tobě, lidumilný Vládce, dobrodinče duší našich...“

Kněz, postaviv se do svatých dveří a žehnaje lid, dí přitom hlasitě:

Spasiž, Bože, lid svůj a požehnej dědictví svému.

Povznesl ses na nebesa...

И ѡбращающе дѣакоуз же и сщ҃енникъ къ ст҃ѣи трапѣзѣ, и кадиѣтъ сщ҃енникъ
трижды, глагола къ себѣ:

Вознесѣа на нѣбѣа, Бже, и по всѣи землѣи слава твоѡ.

Днѣкъ же поѣтъ:

Видѣхомъ свѣтъ истинный, прѣахомъ дѣа нѣнаго, ѡбръѣтохомъ вѣрѣ
истиннѣю, нераздѣльнѣи Тр҃цѣ поклонѣмса: чѣ бо нѣаъ испела ѣтъ.

Таже взѣмъ сщ҃енникъ ст҃ѣи дѣакоуз, возлагаетъ на главѣ дѣакона, и дѣакоуз
прѣемъ и со благоговѣнїемъ, зра вѣѣ къ двѣремъ, ничтѡже глагола, ѡхѡдѣтъ въ
предложѣнїе, и поставлѣтъ и. Сщ҃енникъ же поклонѣва, и прѣемъ ст҃ѣи почтѣрь,
и ѡбращѣа къ двѣремъ, зра на лѡдѣ, глаголетъ таинно:

Благодарѣнъ Бг҃ъ нѡшъ:

и возглаголю:

Бсегдѡ, нынѣ и прѣсно, и во вѣки вѣкѡвъ.

Днѣкъ: ѡмнѣнь.

Да исполнатса оустѡ нѡша хвалѣнїа твоѣѡ, Гд҃и, ѡкво да поѣмъ славу
твоѡ, ѡкво сподѡбнаѣ ѣи нѣаъ причаститса ст҃ѣимъ твоимъ, бже ст҃-
веннымъ, беземѣртнымъ и животворѣющимъ таиннамъ, соблюди нѣаъ во
твоѣи ст҃ѣини весь дѣнь поучитса правдѣ твоѣи. ѡмнѣнїа, ѡмнѣнїа,
ѡмнѣнїа.

**И нзшедъ дѣакоуз еѣверною двѣрїю, и стѡвъ на ѡбычномъ мѣстѣ,
глаголетъ:**

**Прѡстѣи прѣимше бже ст҃венныхъ, ст҃ѣихъ, прѣчтѣихъ, беземѣртныхъ,
небѣсныхъ и животворѣщихъ, страшныхъ Хр҃товоыхъ таинъ, дорѣтѡ-
нѡ благодаримъ Гд҃а.**

Днѣкъ: Гд҃и, помнѣнїи.

Застѡпнѣ, испаѣи, помнѣнїи и сохрани нѣаъ Бже твоѣю благодѣтїю.

Днѣкъ: Гд҃и, помнѣнїи.

**Дѣнь весь совершѣнъ, ст҃ѣа, мѣренъ и безгрѣшенъ испросѣвше, ѡмнѣ
себѣ и дрѡгъ дрѡга, и весь животѣ нѡшъ Хр҃тѡ Бг҃ѣ предадимъ.**

ѡкво чѣ ѣи ѡкацѣнїе...

6. 24.

Předsávek Zvěstování • Ct. Zachariáš Egyptský, zatvor-
nik; svt. Artemon Soluňský, ep. seleukijský; svt. Severus,
ep. katánský; svt.mč. Parthenij, patr. konstantinop.

7. 25.

Svátek z dvanáctera (není-li Velký týden – po-
volena ryba po liturgii). Na večerní liturgii sv.
Jana Zlatoušého: paremije dne a svátku:
Exod 3,1–8; Přísl 8,22–30 a pak Žid 2,11–18;
Luk 1,24–38

⊕ **ZVĚSTOVÁNÍ PŘESVATÉ BO-
HORODICE** • Sv. Prokop Sázavský. Svt. Tichon
Vyznavač, patr. moskevský; ct. Justyn Čelijský (Popovič)

8. 26.

Je-li půst, povoleno víno a olej
Opuštění Zvěstování. ☩ Sbor archanděla Gabriela •
Svt.mč. Irenej, ep. sirmijský. Mč. Bathusius a Bercus,
presbyteri, mnich Arpidus a dal., svt.mč. Eusebij

9. 27.

Mč. Matrona Soluňská • Mč. Manuel a Theodosij; sv.
Pafnutij; ct. Jan Jasnovidný, egyptský

10. 28.

Ct. Ilarion Nový, igumen; ct. Stefan Divotvorce, igumen
• Mč. Ionah a Varachios a další s nimi v Persii. Ct.mč.
Eustratij Pečerský; mč. Bojan, kníže bulharský. Sv. Pris-
kos, Malchos a Alexandros Palestínští

11. 29.

Svt.mč. Marek, ep. arethuský, Cyril diakon a další, kteří
trpěli pod tyranem Juliánem • Ct. Jan Egyptský, poustev-
ník; ct. Mark a Iona Pskovsko-pečersťi; svt. Eustathios
Vyznavač

12. 30.

Ct. Jan Sinajský, zvaný Klimakos (Žebříkovec) • Ap. ze
70ti: Sosthen, Apollos, Kefa, Kesarij a Epafroditos; svt.
Jan, patriarcha jerusalemský; svt. Sofronios, ep. irkut-
ský; sv. Euvula, matka vmč. Pantelejmona

13. 31.

Svt.mč. Ipatij, ep. gangerský • Spr. Josef Spanilý; svt.
metrop. moskevšťi a celé Rusi, divotvorci: Jóna a Inno-
kentij; ct. Apollonios; svt.mč. Abdas, ep. perský a Benja-
min, diákon. Yverská ikona Matky Boží (na Athosu)

DUBEN

Den má 13 hod. a noc 11 hod.

14. 1.

Ct. Marie Egyptská • Spr. Achaz; mč. Gerontij a Basili-
dos; ☩ ct. Euthymij Suzdalský

15. 2.

Ct. Titus, divotvorce • Mč. Amfián a Edesij; Řehoř Niko-
medský

16. 3.

Ct. Nikita Vyznavač, igumen midikijského monastýru •
Mč. Theodosie (Bohuslava) Tyrská, panňa; svt. Antioch.
Ct. Amfilochios (Makris), stárec patmoský

17. 4.

Ct. Josef, písní skladatel, a Jiří z Maleje • Ct. Zosima (na-
leznuvší ct. Marii Egyptskou); svt. Theon, metrop. soluň-
ský; mč. Kallinik; svt.mč. Nikita Slovan

18. 5.

Mč. Theodulos, čtec a Agathopod, diakon a další • Ct.
Theodora Soluňská; ct. Puplios Egyptský; ct. Theona,

Simeon a Forvín; Marek Athénský; Platon Vyznavač,
igumen studijský

19. 6.

⊕ Svt. Metoděj, apoštolům rovný, učitel Slovanů, archi-
episkop moravský; svt. Eutychos, archiep. konstantinop.
• Mč. Jeremiáš a Archilij, jerej; sv. 120 mč. persidských;
ct. Platonida Syrská; Řehoř Byzantský (Athos)

20. 7.

Ct. Jiří Vyznavač, metrop. meletinský • Mč. Kalliopij, Ru-
fin, Akilina a s nimi 200 vojáků; Prokop a Petr. Byzantská
ikona Matky Boží

21. 8.

Ap. ze 70ti Irodion, Agav, Asinkrit, Ruf, Flegont, Herm
a druhové • Svt. Celestýn, papež římský; svt. Nifont,
ep. novgorodský a divotvorec pečerský

19. 6.

Sv. 42 mč. ammorejší musulmany zabítí (Konstantin, Aetij, Theofil, Theodor; Melissen, Kallistos, Vasoj a dal.) • Nalezení Uctívaného Kříže a Hřebů svatou císařovnou Helenou v Jerusalemě. Ct. Jov, ve schimě Iisus Anzerský. Ikona Čenstochovská, Šostakovská a „Blahodatné nebe“

20. 7.

Svt. mč. chersonští: Basil, Eirém, Kapiton, Eugen, Jetherij, Elpidij a Agathodor, ep. • Svt. Pavel Vyznavač, ep. prusidský; ct. Pavel Prostý; ep. Nestor, ct. Emilian

21. 8.

Svt. Theofylakt Vyznavač – ep. nikomedský • Ap. ze 70ti Hermas; svt. mč. Theodorit, presbyter antiochijský.

22. 9.

Svátek (je-li půst, povoleno víno a olej)
40ti mučedníkům – na liturgii:
Žid 12,1–10; Mat 20,1–16

+ Sv. 40 mč. sevastijských – Kyrion, Kandid, Dommnos, Valentij, Severián, Leontij, Klaudius, Smaragd, Theodulos a další • Spr. Kesarij; spr. Tarasios

23. 10.

Mč. Kodrat a druhové – Kyprian, Dionisij, Anektos, Pavel, Kriskentij, Viktorín, Viktor, Serapion, Leonid a dal. i mučednice Chariessa, Basilissa, Nika, Galla, Galina, Theodora a další • Ct. Anastasie Patricie

24. 11.

Svt. Sofronios, patriarcha jerusalemský • ☩ Svt. Euthimij, archiep. novgorodský, divotvorce; ct. Sofronij, zátvorník pečerský; ct. Řehoř Sinajský; ct. Jan Moschos

25. 12.

Ct. Theofan Vyznavač • Svt. Řehoř – papež římský (Dvojeslov – Dialogus); ct. Simeon Nový Theolog

26. 13.

Svt. Nikifor, patriarcha cařihradský • Mč. Christina Peruská; svt. mč. Puvlios, ep. athénský; mč. Sabin Egyptský

27. 14.

Ct. Benedikt Nursijský (zakladatel mnišství na Západě) • Svt. Euschimonos z Lampsaky. Kn. Rostislav – Michail Kyjevský; svt. Theognost, metropolita kyjevský a celé Rusi

28. 15.

Mč. Agapij (Miloš) a druhové – Puplios, Timolaos, Romulos, dva Alexandrové a dva Dionýsiové • Mč. Nikandros, lékař; svt. mč. Alexandr, jerej v Sidě

29. 16.

Mč. Sabin a Papas • Mč. Alexandrus – papež římský; ap. Aristobulus, ep. británský; ct. Christodulos, divotvorec; svt. mč. Trofymos a Thalos, presbyteri. Sv. Brendan, igumen, mořeplavec a první svatý Ameriky

30. 17.

Ct. Alexij – člověk Boží • Sv. Marín Palestinský, voják; ct. mč. Pavel, Kypř; svt. Patrik, ap. a osvětitel Irů; ☩ ct. ig. Makárij Kaljazinský, divotvorec; svt. mč. Gabriel Mtsyř

31. 18.

Svt. Cyril, archiep. jerusalemský • Ct. Aninas – monach na Eufratu; mč. Trofimos a Eukarpos; svt. Nikolaj Velimirovič; mč. Eduard, král Anglie

DUBEN

1. 19.

Mč. Chrysant a Daria (a s nimi v Římě: tribun Claudius, jeho žena Hilaria, jejich synové: Iason, Maurus, presbyter Diodorus a diákon Marianus) • Muč. Pancharios Nikomedský. Ct. Vassa Pskovská

2. 20.

Ct. otcové Jan, Sergij, Patrikij a další v monastýru sv. Sávy umučení Saracény • Mč. Fotýna (Světлана) Samaritánka a dal. Spr. Ábel. Svt. Nikita, vyznavač, archiep. apolloniadský; ct. muč. z monastýru ct. Theodosia Kinoviarcha v Jerusalemě umučení Peršany

3. 21.

Ct. svt. Jakub Vyznavač • Svt. Cyril, ep. katánský; svt. Thoma, patriarcha cařihradský; ct. Serafim Vyrický

4. 22.

Svt. mč. Basilij – presbyter ankýrský • Mč. Drosida a s ní panny: Aglaida, Apollinaria, Daria, Mamthusa a Taisia; ct. vyzn. Paraskeva (ve schimě Nina) Podkarpatská

5. 23.

Ct. mč. Nikon, ep. a 199 žáků jeho • Mč. Filita a Lýdie, žena jeho a děti jejich; ct. Nikon, ig. kyjevsko-pečerský

Kněz se obrací ke svatému prestolu, třikrát okuřuje svaté Dary na oltáři, řka potichu:

Povznesl ses na nebesa, Bože, a po celé zemi se rozšířila sláva tvá.

Věřící zpívají: Viděli jsme světlo pravé, přijali jsme Ducha nebeského, našli jsme víru pravou, nerozdílné Trojici klaníme se, neboť ta spasila nás.

Potom kněz vezme svatý diskos, postaví jej na hlavu diákona a diákon uchopiv jej zbožně, stane ve svatých dveřích, pohledí z nich ven (k lidu), a odchází k žertveníku, na který diskos postaví. Kněz, pokloniv se, vezme svatý kalich, činí jím kříž nad antiminsem, říkáje tiše:

Požehnaný jest Bůh náš.

Poté stane ve svatých dveřích a žehnaje svatým kalichem lidu, zvolá:

Vždycky, nyní i přístě, až na věky věkův.

Věřící: Amen.

A odejde k žertveníku, na který svatý kalich postaví, a přijav kadidelnici, třikrát jej okouří. Pak se postaví opět před svatým prestolem.

Věřící zpívají: Ať naplněna jsou ústa naše opěvováním slávy tvé a chválením tebe, ó Pane, že jsi uznal nás za hodné účastníti se svatých tvých Božských, nesmrtelných a oživujících Tajin. Zachovej nás v posvěcení svém, abychom po celý den učili se pravdě tvé. Alleluja, alleluja, alleluja.

Kněz skládá antimins. Diákon vychází severními dveřmi z oltáře a postaví se před svaté dveře, pronáší ektenii:

Povznesme se! Přijavše Božské, svaté, přečisté, nesmrtelné, nebeské a oživující strašné Tajiny Kristovy, důstojně děkujeme Hospodinu.

Věřící: Hospodi, pomiluj.

Zastaň se nás, spasiž nás, smiluj se nad námi a zachovej nás, Bože, blahodatí svou.

Věřící: Hospodi, pomiluj.

Celý den dokonalý, svatý, pokojný a bezhříšný vyprosivše, sami sebe i druh druhu i veškeren život náš Kristu Bohu poručme!

(Pokřizovav se a pokloniv se, odstoupí před ikonu Spasitele.)

Neboť tys posvěcení...

Діікс: ТЕРѢ, ГДН.

Іерейі же прѣлмо держѣ ѡвѣ, сохрѣвѣ антїмїніех, творїтѣ на дї нїмѣ крѣтѣ.

Возгласїетѣ:

ГДН ТЫ СІИ ѠСВѢЩЕНІЕ НАШЕ, І ТЕРѢ СЛѢВѢ ВОЗЫ-
ЛѢЕМЪ, ѠЦѢ, І СІИ, І СІОМЪ ДХѢ, НЫНѢ І ПРІЕНѢ, І ВО
ВѢКН ВѢКѢВѢ.

Діікс: ІМННЬ.

Іерейі: СЪ МІРОМЪ ІЗЫДЕМЪ.

Діікс: Ѡ ІМЕНИ ГДН.

Дїаконх: ГДѢ ПОМОЛНМЕ.

Діікс: ГДН, ПОМІЛШІ.

Мїтѣ замѣвѣннаѣ возгласїенїе:

БЛГОСЛОВІАМЪ БЛГОСЛОВІАЦЫМЪ ТѢ, ГДН, І ѠСВѢЩІАМЪ НА ТѢ
ѠПОВАЮЦЫМЪ, СПАСІ ЛЮДИ ТВОѢ, І БЛГОСЛОВІ ДОСТОІНІЕ
ТВОЕ, І СПОЛНЕНІЕ ЦРКВЕ ТВОЕѢ СОХРАНИ, ѠСВѢТІ ЛЮБІЦЫМЪ
БЛГОСЛОВІЕ ДОМЪ ТВОЕГѢ: ТЫ ТѢХЪ КОСПРОСЛАВІ БЖЕСТВЕННОЮ
ТВОЕЮ СІЛОЮ, І НЕ ѠСТѢВІ НАСЪ ѠПОВАЮЩИХЪ НА ТѢ. МІРЪ
МІРОВН ТВОЕМЪ ДАРШІ, ЦРКВАМЪ ТВОИМЪ, СВѢЩЕННИКОМЪ,
ВОННЕТѢВЪ, І ВѢКМЪ ЛЮДЕМЪ ТВОИМЪ. ІІКѢ ВѢКѢ ДАДІЕ БЛГО,
І ВѢКЪ ДАРЪ СОВЕРШЕНЪ СВЫШЕ СІТѢ, СХОДАІ Ѡ ТЕРѢ ѠЦѢ
СВѢТѢВЪ: І ТЕРѢ СЛѢВѢ, І БЛГОДАРЕНІЕ, І ПОКЛОНЕНІЕ ВОЗЫ-
ЛѢЕМЪ, ѠЦѢ, І СІИ, І СІОМЪ ДХѢ, НЫНѢ І ПРІЕНѢ, І ВО
ВѢКН ВѢКѢВѢ.

Діікс: ІМННЬ.

Тѣже: БЖДН ІМА ГДНЕ: ПРІІЖДЫ.

І Ѡлѣомъ ІГ: Блгословїю ГДѢ:



Блгословїенїе ГДНЕ...

2. 17. (1. března) Je-li půst, povoleno víno a olej

☩ Vmč. Theodor Tyron • Spr. Mariamna, sestra ap. Filipa; svt.mč. Hermogen, patriarcha moskevský a celé Rusi, divotvorce; ct. Theodor, mlčenlivec pečerský

3. 18. (2. března) Svt. Lev I., papež římský • Svt. Agapet Vyznavač, ep. synodský; mč. Viktor, Dorothej, Theodulij a Agrippa; svt. Flavián Vyznavač, patriarcha cařihradský

4. 19. (3. března) Ap. ze 70ti: Filemon, Archippos a mč. aprovn. Apfie • Ct. Eugenij a Makarij Vyznavači, presbyteri antiochijsťi; ct. Dosithej Palestinský; svt.mč. Nikitas z Epiru

5. 20. (4. března) Svt. Lev, ep. katánský • Ct. Vissarion Veliký. Ct.mč. Kornel Pskov.; svt.mč. Sadok, ep. perský a 128 mč. s ním; sv. blahověrný kníže Jaroslav Moudrý (+ 1054)

6. 21. (5. března) Ct. Timotej ze Symvolj; svt. Eustathios Antiochijský • Svt. Ioannis Scholastikos, patriarcha konstantinop.

7. 22. (6. března) Nalezení ostatků svatých mučedníků v Eugenii • Mč. Mořic a syn Fotin se 70ti vojiny; ct. Athanasios Vyznavač; sv. Telesforos, papež římský; ct. Thalasios, Limnios a Baradatos, poustevníci syršťi

8. 23. (7. března) Svt. mč. Polykarp Smyrenský • Mč. Thea (Božena); ct. Alexandr, zakladatel společenství „nespících“

14. 1. Ct.mč. Eudokie • Ct. Agapij Vatopedský (Athos); mč. Nestor a Trivimius; sv. David Velšský, mnich a biskup

15. 2. Svt.mč. Theodot, ep. kirenejský • Ct. Agathon Egyptský; mč. Euthalie; ☩ svt. Arsenij, ep. tverský

16. 3. Mč. Eutropij, Kleonik a Vasilisk • Ct. Piama, panna; ct. Alexandra Alexandrijská; svatí Zinon a Zoilos

9. 24. (8. března) Je-li půst, povoleno víno a olej. Předchůdci: 2.Kor 4,6–15; Mat 11,2–15

+ První a druhé nalezání hlavy Jana Křtitele • Ct. Erasmus Ruský, mnich

10. 25. (9. března) Svt. Tarasios, patr. cařihradský • Svt.mč. Regin; ct. Erasmus a Pafnutios, kefalští monaši

11. 26. (10. března) Svt. Porfýrij, ep. gazský • Mč. Sebastían a Christodulos

12. 27. (11. března) Ct. Prokop Dekapolita, vyznavač • Mč. Julián a Chronion Alexandrijsťi; ct. Tit, presb. pečerský; ct. Thalalos Syrský

13. 28. (12. března) Ct. Vasilios Vyznavač, Dekapolita • Ct. ženy Marína a Kýra a Domnina (Dominika), syrské mon.; svt.mč. Proterij, papež alexandrijský; svt.mč. Nestor, ep. magidijský; ap. Nymfas a Evulos; blaž. Nikola, pro Krista jurodivý

13. 29. (V nepřestup. roce se přeskakuje a svatí se oslavují 28. 2.) Ct. Jan Kassian Říman • Ct. Jan, nazývaný Barsonofij, ep. damašský (5. st.); ct. Lev, mnich kappadocký; ct.mč. Theostirik

BŘEZEN

Den má 12 hod. a noc 12 hod.

17. 4. + Přenesení ostatků sv. kn. Václava do Prahy. Ct. Gerasim Jordánský • Mč. Pavel, sestra jeho Juliána, Kodrat, Akakij a Stratonik. Svatí ze Pskova umučení latínky: ct. Ioasaf a Vasilij

18. 5. Mč. Konon • Mč. Iraida; mč. Onisij; Evlogij Palestýnský; Archelus; Marek Postník; ct. Hesychij Postník; mč. Jan Bulharský; svt. Luka Vyznavač, simferopolský

13. 31.

☩ Sv. nezištníci a divotvorci Kýr a Jan (a s nimi mč. Athanasie a 3 dcery její) • Mč. Viktorin, Viktor, Nike-

for, Klaudius a dal.; ☩ svt. Nikita, zátvorník pečerský, ep. novgorodský; ct. mč. Ilja Arduinis. Sv. Arsenios Parijský. (Zesnutí archimandry Andreje Kolomackého)

ÚNOR

Den má 11 hod. a noc 13 hod.

14. 1.

☩ Předvátek Obětování. Mč. Trifon • Mč. Perpetua a Felicitas; ct. Brigita Irská, abatyše

15. 2. Svátek z dvanáctera (není-li 40nice, ale je-li postní den – povolena ryba)
Žid 7,7–17; Luk 2,22–40

⊕ **OBĚTOVÁNÍ PÁNĚ** – Setkání Pána a Boha a Spasitele našeho Ježíše Krista (se Simeonem Bohopříjemcem)

16. 3.

☩ Sv. spravedlivý Simeon Bohopříjemce a pror. Anna • Pror. Azariáš. Ap. rovn. Nikolaj, arciepi. japonský

17. 4.

Ct. Isidor Pilusiotický • Sv. kn. Georgij Ruský; ct. Kyrill Novoezerský, divotvorce

18. 5.

Mč. Agatha z Palerma • Svt. Polyukt, patriarcha konstantinop.; mč. Theodula; mč. Antonios Athénský; ☩ svt. Feodosij, arciepi. černigovský

19. 6.

Svt. Vukol Smyrenský; svt. Fotios – patriarcha konstantinopolský • Mč. Dorothea, Kristina, Kallista a Theofil; ct. Varsanofios Veliký a Ioannis Prorok, palestínští

20. 7.

Svt. Parthenij; ct. Lukáš Řecký • 1003 mč. nikomedští; ct. Aprion, ep. kyperský; sv. Richard, král a poutník

21. 8. Je-li půst, povoleno víno a olej

☩ Vmč. Theodor Stratelac; ☩ pror. Zachariáš (z 12ti malých pror.) • Svt. Sáva II. Srbský

22. 9.

☩ Opuštění svátku Obětování. Mč. Nikifor z Antiochie • Svt. Innokentij Irkutský; ct. Gennadij a Nikifor; svt. mč. Markell, ep. sicilský, Filagrij, ep. kyperský a Pankratij, ep. tavromenický; svt. mč. Petr Damaskin

23. 10.

Svt. mč. Charalampios, ep. magnesijský (a Porfýrios a Baptos a dal.) • Mč. Enatha, Valentina a Pavla – panny; ct. Prochor Pečerský; sv. Galina; kn. Anna Novgorodská

24. 11. Je-li půst, povoleno víno a olej
Svt. mč. Blažej (Vlasij) Sevastijský • Svt. mč. Lukios z Adrianopole; ☩ Vyzn. kn. Vsevolod Pskovský, po sv. křtu Gavriil, divotvorce; nmč. Georgij Srbský; spr. Theodora, císařovna řecká, obnovitelka uctívání svatých ikon; ☩ ct. Dimitrij, divotvorce vologodskij

25. 12.

Svt. Meletij, arciepi. antiochijský • + Svt. Alexij, metropolitní moskevský a celé Rusi, divotvorce; ct. Marie – Marin; svt. Urban, ep. římský; svt. Antonios II., patr. konstantinop. + Yverská ikona Matky Boží

26. 13.

Ct. Martinián Palestinský (Martin Caesarijský) • Svt. Eulogios, arciepi. alexandrijský; ct. Štěpán – v mnišství Simeon – král srbský, myrotočivý; ct. Zoja a Fotina (Světla); ap. mč. Akyla a Priscilla

27. 14.

+ Sv. Cyril – apoštol Slovanů. Ct. Auxentij • Ct. Issakij Pečerský, zátvorník; svt. mč. Filemon Gazský

28. 15.

Ap. ze 70ti Onesim – učed. ap. Pavla • Ct. Pafnutij, monach a jeho dcera ct. Eufrosynia, alexandrijská monaška; ct. Eusebios, poustevník syrský

BŘEZEN

1. 16. (29. února dle občanského kalendáře v přestupném roce)

Svt. mč. Pamfilij, presbyter, Valentýn, diákon (a mč. Porfýrij, Pavlos, Seleukios, Iulianos, Theodulos, Ilias, Ieremias, Isaias, Samuil a Daniil v Kaesareji Palestinské) • ct. Maruf, ep. mesopotámský

Věřící: Tobě, Hospodine.

Kněz složiv svatý antimins, drží zpřímá svaté evangelium. Činí jím pak nad složeným antiminsem kříž a praví hlasitě:

Kněz: **N**eboť tys posvěcení naše, a tobě slávu vzdáváme, Otci i Synu i Svatému Duchu, nyní i vždycky, až na věky věkův.

Věřící: Amen.

Kněz, pozhnav se, políbí svaté evangelium a vychází svatými dveřmi za ambon, řka:

Odejďeme v pokoji.

Věřící: Ve jménu Páně.

Diákon, obrácen mírně ke svatým dveřím: **K** Hospodinu modleme se.

Věřící: Hospodi, pomiluj.

Kněz, postaviv se pod ambonem, modlí se
za ambonovou modlitbu (nahlas):

Hospodine, jenž blahoslovíš ty, kdož dobrořečí tobě, a posvěcuješ ty, kdož doufají v tebe, spasiž lid svůj a pozhnej dědictví svému, zachovej plnost církve své, posvěť ty, kdož milují krásu domu tvého, proslav je Božskou mocí svou, a neopouštěj nás, doufající v tebe. Uděl pokoj světu svému, církvím svým, kněžím, vlasti naší a všemu lidu svému. Neboť všeliké dání dobré a každý dar dokonalý shůry jest, sestupující od tebe, Otce světél, a tobě chválu, díky a úctu vzdáváme, Otci i Synu i Svatému Duchu, nyní i vždycky, až na věky věkův.

Věřící: Amen.

Věřící: Budiž jméno Hospodinovo blahosloveno... **(Třikrát)**

Nyní je možno číst žalm 33. / 34. a rozdávat antidor.



Požehnání Hospodinovo...

Молитвѣ же глаголемѣи, діаконъ стоитъ на деснѣи странѣ предъ образомъ вѣки хр҃га, держѣа оубо евоу, главоу приклонѣ, до совершенїа мѣтвѣ: ей же скончавшейся, щїенникъ оубо входитъ стѣми двѣрьми, и ѡшедъ въ предложєніе, глаголетъ нарѡдцию мѣтвѣ:

Мѣтва, глаголемаа внигда потребити стѣа:

Исполнєніе закона и пророковъ самъ сый, хр҃те бже нашъ, исполнителъ всє оцеское смотрєніе, исполнителъ радости и весєліа сердца нашего, всегда, нынѣ и прїсно, и во вѣки вѣковъ.

Діаконъ же вшедъ и самъ еверною странюю, потреблетъ стѣа со страхомъ, и со великимъ оутвержденїемъ.

[Зрї] Щїенникъ же ижедъ, даетъ людемъ антїдору.

По скончанїи же ѡамма, и раздланїи антїдоруа, глаголетъ:

Благословєніе гд҃не на васъ, тогѡ блгодѣтїю и члвкколїубїемъ, всегда, нынѣ и прїсно, и во вѣки вѣковъ.

Лїкъ: ѡмннъ.

Щїенникъ: **С**лава тебѣ, хр҃те бже, оупоканїе наше, слава тебѣ.

Лїкъ: Слава, и нынѣ: гд҃и, помнїи, чрїжды. Благословї.

Щїенникъ: **Х**р҃тосъ истинный бг҃ъ нашъ, мѣтвѣми прѣчтыа евоєа мѣтвѣ (и прѡчѣа), иже во стѣхъ оца нашего архїєписпа константїна града ѡванна златѡустѣаго: и стѣаго илїкъ (сгѡже сѣтъ храмъ), и стѣаго илїкъ (сгѡже сѣтъ дєны), и стѣхъ праведныхъ вгѡсїцъ ѡакїма и ѡнны, и вѣхъ стѣхъ, помнїлетъ и спасетъ насъ, ѡкво блгъ и члвкколїубецъ.

Лїкъ же многолетѣветъ.

И екащїенникъ, вшедъ во стѣи оларѣ, еволачитъ екащїеннаа одѣжда, глаголетъ блгодѣтвеннаа молитвѣ.



Нѣкѣ ѡпѡсѣш...

26. 13.

Мѣ. Ермїл и Стратоник • Ct. Irinarch, зѣтвнїк ростовскы; ct. Јакѡв Nisivissky; ct. Eleazar Anzersky

27. 14.

Опуштєніе Bohozjevenї. Ct. otcѡvє na Sinaji a Raithe zabiti (služba se zpivala včera); ☩ svt. Sava Srbsky • + Aprovn. Nina – osvѣtїlka Gruzїnů; ct. Theodulos

28. 15.

☩ Ct. Pavel Thѣbsky a ☩ ct. Jan Chýšnik • Ct.mč. Pansofij Alexandrijsky; ct. Prochor Bulhar, igumen; ct. Gavriil Lesnovsky (Srbsko). Ct. Ita Britská; sv. Maurus

29. 16. Je-li pŭst, povoleno vїno a olej

☩ Uctїvanї okovŭ svatѡho a vřechvalnѡho apořtola Petra • Mč. Spevsipp, Elevsipp, Melevsipp, jejich babїčka Leonilla a s nimi Neon, Turvon a Iovilla Kappadokijřtї; mč. Danaktos Makedonsky, čtec; ct. Romil; blaž. sprav. Maxim, jerej z Totmy; novomuč. Damaskin Chilendarsky

30. 17. Svátek (je-li pŭst, povoleno vїno a olej)

Žid 13,17–21; Luk 6,17–23

☩ Ct. Antonij Veliky (Antonin) • Sv. cїsař Theodosios Veliky; ct. Achilles Vyznavač, poustevnik egyptsky; ct. Antonij Řıman z Novgorodu; novomuč. Georgios z Ioanniny

31. 18. Svátek (je-li pŭst, povoleno vїno a olej)

☩ Svt. Athanasij a ☩ Cyril, archiepiskopovѣ alexandrijsťi

ЎНОР

1. 19.

☩ Ct. Makarios Veliky, Egyptan • Mč. Eufrasie Nikomedská. Ct. Makarij Alexandrijsky; ct. Makarij, postnik pečersky; spr. Theodor, pro Krista jurodivy, Novgorodsky; ct. Antonij Sloupnik (Gruzie); svt. Marek Eugeni-kos, archiep. efezsky

2. 20. Svátek (je-li pŭst, povoleno vїno a olej)

Žid 13,17–21; Luk 6,17–23

☩ Ct. Euthymij Veliky (Dobromysl) • Mč. Inna, Pinna a Rimma – učednice ap. Ondřeje ve Skythii

3. 21.

Ct. Maxim Vyznavač; mč. Neofyt Nikajsky; mč. Eugenij, Kandidos (Kanidij), Valerїan a Akila • Mč. Agnes (Agnie, Anežka) – panna; ct. Maxim Řek

4. 22. Je-li pŭst, povoleno vїno a olej

Ap. Timotej ze 70ťi; ct.mč. Anastasij Persky • Ct.mč. Anastasij Pečersky, diakon; ct. Josif Krętsky; prvni z americkych hierarchŭ Josaf, osvѣtїtel Aljašky a Ameriky

5. 23.

Svt.mč. Kliment Ankyrsky a mč. Agathangel • Ct. Gennadij Kostromsky; ct. Salaman Mlčєnlїvec od Eufratu

6. 24.

Ct. Xenie Řımská • Mč. Vavylas Sicilsky; svt. Gerasim Velikopermsky; mč. Jan Kazanský; ct. Makedonios, syrsky poustevnik; + blaž. Ksenije Petěrburgská

7. 25. Svátek (je-li pŭst, povoleno vїno a olej)

1 Kor 12,7–11; Jan 10,9–16

+ Svt. Řehoř Theolog, archiep. konstantinopolsky • Ct. Mares Pěvec; svt. Mojřїř, archiep. novgorodsky; mč. Felicitas a 7 synŭ; svt.mč. Vladimir, metr. kyjevsky a haličsky

8. 26.

Ct. Xenofont (a Marie a dѣti jejich) • Ct. Simeon Starý ze Sinaje; ct. Kliment ze Stirionu; sv. Pavla Palestinská

9. 27. Svátek (je-li pŭst, povoleno vїno a olej)

Žid 7,26–8; Jan 10,9–16

+ Přenesenї ostatkŭ sv. Jana Zlatoústѡho • Mč. Dimitrij Gal.; ct. Petr Egyptsky

10. 28.

☩ Ct. Efrēm Syrsky • Ct. Palladij Antiochijsky; Isák Syřan, ep. ninivejsky; ct. Theodosij Totemsky

11. 29.

☩ Přenesenї ostatkŭ svt.mč. Ignatije Bohonosce (Theofora) • Ct. Lavrentij Pečersky, zѣтвнїк; mč. Roman a druhovѣ, samosatřtї; svt. mč. Silvan, ep. emessky, Lukáš diakon a Mokij čtec; svt. Gerasim, Pitirim, Iona

12. 30. Svátek (je-li pŭst, povoleno vїno a olej)

Žid 13,7–16; Mat 5,14–19

☩ Sbor třech učitelŭ a hierarchŭ: Basila Velikѡho, Řehoře Theologa a Jana Zlatoústѡho; svt.mč. Hippolit, papež řımsky (a druhovѣ: Censorius, Sabinus, Ares, Chrysie panna, Felix, Maximus, Herculanus a dal.) • Ct. Zenon Antiochijsky. Nalezeni ostatkŭ sv. Klimenta, papeže řımskѡho; sv. Petr, král bulharsky

Kalendárium

Svátky pevné, tj. nepohyblivý kruh

LEDEN

Den má 10 hod. a noc 14 hod.

LEDEN (dle občansk. kalend.)

14. 1. Svátek. Na liturgii sv. Basila: Kol 2,8–12; Luk 2,20–21; 40–52 (Obřezání) Žid 7,26–8,2; Luk 6,17–23 (světíteli)

⊕ **Obřezání Páně.** Svt. Basil Veliký, arciep. Caesaree Kappadocijské • Svt. Řehoř, ep. naziánský (otec sv. Řehoře Theologa); sv. Emilie (matka sv. Basila)

15. 2. Sv. Serafimu: Gal 5,22–6,2; Luk 6,17–23
Předsvátek Bohozjevení. Svt. Silvestr, papež římský;
+ ct. Serafim Sarovský, divotvorce • Svt.mč. Theogen, ep. parijský; svt. Kosma, patriarcha konstantinopolský

16. 3. Předsvátek Bohozjevení. Pror. Malachiáš; mč. Gordij Kappadokijský, setník • Mč. Irína; sv. Pavla, panna; sv. Jenovefa, panna

17. 4. Apoštolům: Řim 8,8–14 (od pol.); Luk 10,1–15

Předsvátek Bohozjevení. Sbor 70ti apoštolů: Jakuba – bratra Páně, Marka a Lukáše – evang., Kleopy, Simeona, Barnabáše, Justa, Štěpána – prvomč., Timoteje, Tita, Andronika, Křišpína, Filipa, Prochora a dal. Ct. Theoktist (Bohuslav), igumen kukomský • Dionysios Areopagský

18. 5. Předvečer Křtu Páně; přísný půst. Velké svěcení vody
Je-li pondělí – pátek: na večerní liturgii sv. Basila Velikého: paremije a 1.Kor 9,19–10,4; Luk 3,1–18
Je-li sobota či neděle: na dopolední liturgii sv. Jana Zlatoústého: 1.Kor 9,19–10,4; Luk 3,1–18. Na velké večerní: paremije (večerní liturgie se nekoná)

Svt.mč. Theopempt (po křtu Sinesios), ep. nikomedský a mč. Theonas, žrec; ct. Synklitike Alexandrijská • Ct. Apollinarie (Zora); pror. Micheáš; ct. Grigorios Krétský

19. 6. Svátek z dvanáctera (povoleno jíst vše). Velké svěcení vody

Na liturgii sv. Jana Zlatoústého: Tit 2,11–14; 3,4–7; Mat 3,13–17

Je-li dnes neděle či pondělí, koná se dopolední liturgie sv. Basila

⊕ **ZJEVENÍ PÁNĚ, Křest Pána našeho Ježíše Krista** (Bohozjevení čili Theofanie)

20. 7. Svátek (je-li půst, povolena ryba) Skut 19,1–8; Jan 1,29–34

☩ Sbor sv. slavného proroka a předchůdce Páně, Jana Křtitele

21. 8. Ct. Georgios Chozevita; ct. Dominika Konstantinop.; svt. Emilián Vyznavač, ep. kyzický • Ct. Grigorij, divotvorce pečerský; svt. Kýr a Attika, patriarchové konstantinopolští; svt.mč. Isidor, presbyter a s ním 72 mč.

22. 9. Mč. Polyevkt Melitenský; + svt. Filip, metrop. moskevský a celé Rusi, divotvorce • Ct. Eustratij z Tarsu; 1600 mučedníků kutnohorských, husitů utrakvistů (1420)

23. 10. Svt. Řehoř Nysský; ct. Domecián, ep. melitinský; ct. Markián, presbyter a ekonom Velikého chrámu; ☩ ct. Pavel Komelský, ig. divotv. • Svt. + Theofan Zátvorník

24. 11. Je-li půst, povoleno víno a olej
+ Ct. Theodosij Veliký, zakladatel monašského společenství (kinoviarcha). • ☩ ct. Michal Klopský, novgorodský divotvorce, jurodivý; sv. Agapios Syrský

25. 12. Mč. Tatána (a další s ní v Římě umučeni) • Ct. Theodora Alexandrijská; ct. Eupraxie Egyptská. Sv. Benedictus Biscop Britský; ct. Martinián Běloezerský a Galaktion

Diákon při zaambonové modlitbě stojí před ikonou Spasitele, drže orar svůj a hlavu skloněnou do ukončení modlitby. Na konci jejím se pokřizuje spolu s knězem a odejde severními dveřmi k žertveníku, aby zde požil zbylé svaté Dary s bázní a velkou úctou.

Kněz po ukončení modlitby vejde do oltáře svatými dveřmi a říká nad diákonem modlitbu ke spotřebování svatých Darů:

Ty jediný jsi naplněním Zákona a proroků, Kriste Bože náš, vyplniv veškerý úmysl Otcův, naplň radostí a veselím srdce naše, vždycky, nyní i příště, až na věky věkův.

Kněz vychází a rozděljuje lidem antidor (u nás se to většinou nekoná). Po dokončení čtení žalmu a rozdání antidoru požehná.

Kněz (ve svatých dveřích žehnaje lidu): Požehnání Hospodino na vás, blahodatí a lidumilností jeho, vždycky, nyní i příště, až na věky věkův.

Věřící: Amen.

Kněz (čelem ke svatému prestolu): Sláva tobě, Kriste Bože, naděje naše, sláva tobě!

Věřící: Sláva Oci i Synu i Svatému Duchu, i nyní i vždycky, až na věky věkův. Amen. Hospodi, pomiluj; Hospodi, pomiluj; Hospodi, pomiluj. Požehnej!

Kněz vezme naprestolní žehnačí kříž, vychází před svaté dveře a pronáší propuštění, žehnaje lid:

(Vstavši z mrtvých) **K**ristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přecisté Matky své, svatých slavných a všechvalných apoštolů, svatého otce našeho Jana Zlatoústého, arciepisbopa cařihradského, svatých ... (jejichž jest chrám tento a jejichž památku dnes slavíme) a svatých spravedlivých (bohorodičů) Jáchyma i Anny, i všech svatých, nechť smiluje se nad námi a spasí nás jako blahý a lidumil.

Věřící: Amen.

Věřící u nás většinou přistupují pro požehnání a políbit svatý kříž.

(V některých krajích se zpívá mnoholetí biskupům apod.)

Kněz se vrací do svatého oltáře. Zavírají se svaté dveře a zatahuje opona.

Kněz svléká posvátná roucha. Čtou se modlitby po svatém přijímání.

Po tom říká kněz (může říkat žalmista):

Nyní propouští...

Таже: НЫНѢ ШПШЦІАЕШИ: ТРИТОЕ. И ПО ОЧЕ НАШХ:

ЎПШЕТИТЕЛЬНЫЙ ТРОПАРЬ,
ГЛАГОЛЪ:

ОУСРГЪ ТВОИХЪ ЯКОЖЕ СВѢТЛОСТЬ ОГНА ВОЗЕИАКШИ БЛАГОДАТЬ,
ВСЕЛЕННЮ ПРОСВѢТИ: НЕ СРЕБРОЛЮБИА МИРОВИ СОКРОВИЦА СНИСА, ВЫСО-
ТЪ НАМЪ СМЕРНОМЪ ДРА ПОКАЗА. НО ТВОИМИ СЛОВЕСИ НАКАЗА, ОЧЕ
ИОАННЕ ЗЛАТОШТЕ: МОЛИ СЛОВА ХРТА БГА, СПАСИТЕСА ДШІАМЪ НАШЫМЪ.

СЛАВА: КОДАКЪ,
ГЛАГОЛЪ С.

Ў НБСЪ ПРІАЛЪ СІИ БЖЕСТВЕННЮ БЛАГОДАТЬ, И ТВОИМА ОУСРНАМА ВЛ
ОУЧИШИ ПОКЛНАТИСА ВЪ ТРЦѢ СДНОМЪ БГЪ, ИОАННЕ ЗЛАТОШТЕ,
ВСЕБЛЖЕННЕ ПРІЕНЕ, ДОСТОННО ХВАЛИМЪ ТЪ: СІИ БО НАСТАВНИКЪ, ЯКО
БЖЕСТВЕННА ІАВЛА.

И НЫНѢ,
ВГОРОДНЕНЪ:

Предстательство христіанъ непочтѣдное, ходатайство ко Творцу не-
предложное, не презри грѣшныхъ моленій глаголы: но предкари, яко
блага, на помощь насъ върши зовущихъ ти: оускори на молитву,
и потциса на оумоленіе, предстательствующи присно Бге, чтущихъ
тѣ.

Или лице хочещи, рци и дни тропарь.

Гди, помилуй, в. Четичейшю: Слава, и нынѣ:

И творитъ шпшгъ.

Потребниш же діаконъ стѣа со всѣмиш шпасеніемъ, яко ничемъ ш сѣло
дрокнейшихъ пѣти крѣпихъ, или шртѣнса, наливъ бо стѣю чашъ ш кина и
воды, и потребнихъ, и сопрѣтѣхъ гѣкою вѣо мѣротѣ. Таже сагагѣ стѣа
сѣды вѣшѣ, и шбвзавъ ихъ, полагагѣ на швѣчномъ мѣстѣ, гагола:
Нынѣ шпшцїаеши: и проца, якоже и шїенникъ. И шмывѣгѣ рѣки на
швѣчномъ мѣстѣ, и поклонивъ вѣшѣ со шїенникомъ, творѣтъ шпшгъ, и
благодарѣе бѣ ш вѣхъ неходѣтъ.

Конѣцъ бжественныхъ литургій стѣаго иоанна златоштаго.

5 Сватého apoštola, prvomučedníka a archidiákona Štěpána, sva-
tých velikých mučedníků: Dimitria, Jiří, Theodora Tyrona, The-
odora Stratelata, Václava, novomučedníků českých i všech svatých
mučedníků. — A svatých mučednic: Thekly, Barbory, Kyriaky, Foti-
nie, Mariny, Euthymie a Paraskev, Kateřiny, Iriny, Ludmily, Orosie
i všech svatých mučednic. — Světitele mučedníka Polykarpa ze
Smyrny, Kypriana Kartagenského i Gorazda Českého a Morav-
sko-slezského i Stanislava a všech světitelů mučedníků. Světitele
vyznavače Alexije Karpatského i všech vyznavačů.

A vzav pátou částčku, klade ji zbožně pod čtvrtou.

6 Ctihodných a bohonosných otců našich: Antonia Velikého, Eu-
thymia, Sávy Posvěceného, Theodosia Kinoviarcha; Onufria,
Athanasia a Petra Athonských; Cyrila, učitele slovanského; Antoni-
je a Theodosije Pečerských; Nauma, Sávy, Angelára; Ivana Českého,
Prokopa Sázavského. — Sergije Radoněžského, Varlaama Chutyn-
ského; Jova Počájevského a Serafima Sarovského, Nikodéma a Pai-
sia Svatohorců i všech ctihodných otců. — A ctihodných matek: Pe-
lagie, Theodosie, Anastasie, Eupraxie, Fevronie, Theodulie, Eufrosi-
nie, Marie Egyptské i všech svatých ctihodných matek.

A vzav šestou částčku, klade ji zbožně pod pátou.

7 Svatých a nezištných divotvůrců: Kosmy a Damiana, Kýra
a Jana, Pantelejmona a Hermolaje i všech svatých nezištníků.

A vzav sedmou částčku klade ji do řady vedle té první a čtvrté, začínaje
tím třetí sloupec.

8 Svatých spravedlivých bohorodičů Jáchyma i Anny a svatého
(jméno) (*jehož jest chrám*) a svatého (jméno) (*jehož je den*), sv. knížete
Rostislava i všech svatých, na jejichž přimluvy navštiv nás, Bože.

A vzav osmou částčku, klade ji zbožně pod sedmou.

9 Svatého otce našeho Jana Zlatouštího, archiepiskopa cařihrad-
ského.

A vzav devátou částčku, klade ji zbožně pod osmou.



Obsáhlejší vzpomínání svatých při proskomidii

Kněz vezme třetí prosforu, vyřízne z ní postupně devět částek z památky devatera řádů andělských.

V řecké liturgii je zvykem při vykrajování první částky vzpomínat anděly:

„Ke cti a na památku blažených vůdců andělských Michaela a Gabriela i všech nebeských beztělesných mocností.“

Jana Křtitele vzpomínají Řekové až při vyjímání druhé částky, a to jako prvního ze svatých proroků.

Zde je ponechán postup slovanské liturgie (vzpomenout na archanděly může kněz např. když žehná kopím třetí prosforu před vyřezáváním devatera částek).

1 Ke cti a na památku důstojného a slavného proroka, Předchůdce a Křtitele Jana.

A vzav první částku z této prosfory, klade ji po levé straně Beránka a činí začátek prvního sloupec.

2 Svatých a slavných proroků Mojžíše i Árona, Eliáše a Elisea, Davida a Jesse, svatých tří mládenců i Daniele proroka i všech svatých proroků.

A vzav druhou částku, klade ji zbožně pod první.

3 Svatých slavných a všechvalných apoštolů Petra a Pavla, Dvanácti a Sedmdesáti i ostatních svatých apoštolů a všech apoštolům rovných.

A vzav třetí částku, klade ji pod druhou a ukončuje tím první sloupec.

4 Svatých otců našich světitelů: Basila Velikého, Řehoře Theologa a Jana Zlatoústého, Athanasia a Cyrila, Jana Milostivého Alexandrijského, Mikuláše Myrlikejského; Metoděje, učitele Slovanů, Gorazda a Klimenta. — Michala Kyjevského, Petra, Alexije, Jóny a Filipa Moskevských; Nektária Pentapolského. — Jana Kronštadtského i všech svatých světitelů.

A vzav čtvrtou částku klade ji do řady vedle té první, začínaje tím druhý sloupec.

Nyní propouštíš... *Trisagion až po Otčenáš*

Závěrečný tropar a kondak sv. Janu Zlatoústému:

Blahodať z úst tvých, jako zář ohně se zaskvěš, osvítila celý svět, poklady nezištnosti jemu nalezla a výsost pokory nám ukázala; avšak uče nás slovy svými, otče Jene Zlatoústý, pros Slovo, Krista Boha, aby spasil duše naše. (8. hlas)

»Sláva ...«

S nebes přijal jsi blahodať Božskou a ústy svými učíš všechny klaněti se v Trojici jedinému Bohu, Jene Zlatoústý, nejblaženější, ctihodný, důstojně chválíme tebe, neboť ty jsi vůdce, jenž zjevuje věci Božské. (6. hlas)

»I nyní ...« (Závěrečný bohorodičný kondak, 6. hlas)

Nezahanbitelná zastánkyně křesťanů, jistá prostřednice u Stvořitele, nepřeslechni prosebné hlasy hříšníků, ale předejdi, dobrotivá, ku pomoci nám, tebe věrně vzývající. Pospěš k přímlově, pros za nás horlivě, neboť ty, Bohorodice, vždy ochraňuješ ty, kteří uctívají tebe.

Může se zpívat i tropar dne.

Hospodi, pomiluj (*dvanáctkrát*). Tebe nad cherubíny ctěnější... Sláva... I nyní... *A malé propuštění*.

Diákon spotřebuje svaté Tajiny s velkou opatrností, aby ve svatém kalichu nezůstal nebo nevypadl ven ani nejmenší drobeček, vlévaje do něj trochu vína a pak vody, opatrně jimi vyplachuje svatý kalich, požívaje vše. Poté vytře veškerou vlhkost ze svatého kalicha svatou houbou (a svatým ubrouskem). Potom skládá všechny liturgické nádoby k sobě, pokrývá je (či zabaluje) a ukládá je na patřičné místo.

Říká spolu s knězem: Nyní propouštíš... A následující. Umývá si ruce (i ústa) na obvyklém místě (stejně jako kněz to činí hned po svatém přijímání), klaní se spolu s knězem a po propuštění odcházejí, za všechno vzdávající díky Bohu.

Konec Božské liturgie sv. Jana Zlatoústého.





Въ недѣлю на ѡт҃рени:

Воскресѣнїи ѡз мѣртвыхъ Хр҃тосѣ истинный Бг҃ъ нашъ, молитвами преч҃тыа своеѣ Мл҃че, сѣтъѣхъ славныхъ ѡ всехвалныхъ апл҃хъ: ѡ прѡчл҃а, ѡкоже выше писано (ѡже во сѣтъѣхъ ѡт҃цевъ нашихъ Меѡдѡдїа ѡ Рурїла, ѡучителей словенскихъ: сѣтъѣго равноапѣстольнаго великаго кнѣза Растислава: ѡже во сѣтъѣхъ сѣтъѣотѣрпцевъ кнѣза Вячеслава ѡ кнѣгини Людмїлы: прѣбныхъ ѡ бг҃оносныхъ ѡт҃цевъ нашихъ Іоанна чешскаго ѡ Прокѡпїа сѣзавкаго: свѣщенномѡчченника Горѣзда: сѣтъѣгелѣ неповѣдника Ялѣѣа карпаторѣвскаго) ѡ прѡчл҃а, ѡкоже выше писано.

Во сѣтъѣхъ лѣтъѣр҃гїи ѡпѣстѣхъ тоѡже, ѡкоже ѡ на ѡт҃рени, приглашѣетѣ же ѡ сѣтъѣго, сѣго выкаратѣ лѣтъѣр҃гїа, Златоѡсѣтаго, ѡ Васїла великаго.

Въ недѣлю вѣчера, ѡ въ понедѣльникѣхъ на ѡт҃рени:

Хр҃тосѣ истинный Бг҃ъ нашъ, мл҃твами преч҃тыа своеѣ Мл҃че, предстѣлѣствы честныхъ нбныхъ силъ безплѣтныхъ: сѣтъѣхъ славныхъ ѡ всехвалныхъ апл҃хъ, (ѡ сѣтъѣхъ храма, ѡ днѣ) ѡ сѣтъѣхъ праведныхъ бг҃ооцѣ Іоакїма ѡ Анны, ѡ всеѣхъ сѣтъѣхъ, помнѣетѣ ѡ спасѣтѣ насъ, ѡкѡ бл҃гъ ѡ человекѡколюбцевъ.

O drobení svatého Beránka

Náleží se, abys věděl, ó knězi, že při rozlamování svatého Beránka máš jej držet obráceného tou částí, kde je rozříznut ve znamení kříže (při proskomidii naříznut se slovy: „Obětuje se Beránek Boží...“), dolů ke svatému diskosu; kdežto ránou po probodnutí kopím (učiněnou při proskomidii se slovy: „Jeden z vojáků kopím bok jeho probodl“) nahoru, aby Beránek byl v té poloze, jako když byl dřive (při proskomidii) proboden. Částici s písmeny »IS« položíš na vrchní stranu svatého diskosu, která je na východ; částici s písmeny »CHS« pak položíš dolů, na stranu k západu; tu, jež má písmena »NI«, kladeš na severní stranu (vlevo) a tu s písmeny »KA« dáš (vpravo), na stranu polední (jižní), jak je zde zobrazeno.

Část s písmeny »IS« vezmeš a naplníš jí svatý kalich (tj. vložíš ji do kalicha). Část s písmeny »CHS« rozdrobíš pro přijímání kněží a diákonů. Ty zbylé dvě svaté části, na nichž jsou písmena »NI« a »KA«, jsou pro přijímající lid; rozdrob je dle své úvahy na maličké částičky, aby jich bylo dosti. Z částiček přesvaté Bohorodice nebo devíti řádů svatých či jiných, jež jsou na svatém diskose, nikdy nikomu nedávej přijímat – pouze z těch dvou částí ze svatého Beránka (»NI« a »KA«) nechť podáváš přijímání.

A ještě věz toto. Když ředíš svatou vodou Božskou Krev Vládce, nechť jí vleváš uvážlivě, aby bylo dosti pro všechny, kteří chtějí přijímat. To samé platí už při nalévání vína a vody do kalicha (při proskomidii), když probodáváš svatého Beránka; vlevej tolik, aby pak stačilo pro všechny. Později už nic nepřilévaj, leč jedině při ředění (horkou vodou) konaném po „Svaté svatým“. Takto podávej všem přijímání těchto (svatých Darů).

Částice »IS«

Сїю
впотѣрѣ
ИС
часть
вложїи

vlož do kalicha

Částice
»NI« a »KA«

NI
сїма двѣма чл҃ма
люди причащїи
КА

jsou pro
přijímání
laiků

Částice
»CHS« je

сїю себѣ
иссѣлѣ
ХС
причащїи
щїа.

pro přijímání
duhovenstva

благѣа, на по́моць на́съ вѣрнѡ зовѣщнхъ тѣ: оу̀скорѣ̀ на моли́твѣ, ѿ пощѣ́нѣа на оумолені́е, предста́тельствоꙋщи пріенѡ бѣе, чѣщнхъ тѣа.

Или́ ѡце́ хощеши, рцы́ ѿ днѣ тропарѣ.

Гдѣ помѣлѣи́, ѿ. Чергнѣи́шю: Сла́ва, ѿ нѣнѣ:

ѿ твѡри́тъ ѡпѣтъ.



Ⲙ раздробленіи стѣгѡ агнца.

Подобаетъ тебѣ вѣдати, Ⲙ іереѣ, ѡакъ раздроблѣа стѣгѡ агнца, полагаи́ чѣсти крестными знаменіемъ до́лѣ ко стѡмъ діскасѣ, закланіемъ же горѣ ѡакже прѣжде ⲉгда́ закалашеа.

И́с, оу̀вѡ полагаи́ на вѣшнѣи́ стѣгѡ діскаса, ѡже ⲉтъ на кортѡцѣ: ХС же, ѡ до́лѣ ⲉже ⲉтъ на западѣ: а́ ⲉже, И́, ѡ сѣверныхъ стѣгѡ: Вѣ же, сѣ полѣденныхъ стѣгѡ, ѡакже заѣ и́зѡбразіа.

И́с, оу̀вѡ чѣсть взѣмъ, исполнѣи́ стѣгѡ чашѣ. ХС же, чѣсть, раздроблѣи́ свѣщенникомъ ѿ діакномъ. Тыа́ же двѣ чѣсти стѣгѡ, ⲉже И́, ѿ ⲉже, Вѣ, причастникомъ да раздроблѣши на чѣсти малыа, ⲉли́кѡ вѣдетъ до́лѣ по разсмотрѣнію твоемъ. ѿ ѡ чѣсти прѣстѣла́ вѣы, или́ девѣтихъ чинѡвъ стѣгѡ, или́ и́ныхъ ⲉли́кѡ во стѣгѡ діскасѣ ⲉтъ, ника́кже когѡ да причастіиши: то́чию ѡ двою́ чѣстію, ѡстѣвшею стѣгѡ агнца, да причаіаеши.

Къ томъже тебѣ вѣдомо вѣдетъ ѿ ѡ е́мъ, ѡакъ ⲉгда́ растворѣши стѣгѡмъ оу̀кропцемъ бж҃етвеннѡю крѡвь вѣчию, тогда́ да вѣнѣши сѣ разсмотрѣніемъ, ⲉли́кѡ вѣти до́лѣ во вѣмъ хотѣщымъ причастіи́тиа. Та́кже ѿ ѡ вѣна́ ѿ воды, ⲉгда́ провѡдѣши стѣгѡ агнца, тогда́ да вѣнѣши толи́кѡ, ⲉли́кѡ вѣти до́лѣ во вѣмъ: послѣди́ же ника́кже чѡ да вѣнѣши, но то́чию ѡ расворѣніа́ ⲉди́ною, ⲉже на стѣгѡ стѣгѡмъ, ѿ та́кѡ причаіаи́ вѣхъ ѡ сіхъ.

Zakončení liturgie (propuštění) pro jednotlivé dny v týdnu

V neděli:

Vstavši z mrtvých, Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, svatých slavných a všechvalných apoštolů, svatého otce našeho Jana Zlatouštěho, arciepiskopa cařihradského, svatých ... **(jejichž jest chrám tento a jejichž památku dnes slavíme)** (i svatých otců našich Cyrila a Metoděje, učitelů slovanských, sv. Rostislava, knížete moravského, sv. knízat a mučedníků Václava a Ludmily, muč. Orosie, ctihodných a bohonosných otců našich Ivana Českého a Prokopa Sázavského, světitele mučedníka Gorazda Českého a Moravsko-slezského, novomučedníků českých i světitele mučedníka Stanislava, světitele vyznavače Alexije Karpatského) a svatých spravedlivých (bohorodičů) Jáchyma i Anny, i všech svatých, nechť smiluje se nad námi a spasí nás jako blahý a lidumil.

V pondělí:

Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, úctyhodných nebeských mocností beztělesných, svatých slavných a všechvalných apoštolů... **(Dále jako v neděli.)**

V úterý:

Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, svatého slavného proroka, Předchůdce a Křtitele Jana, svatých slavných a všechvalných apoštolů... **(Dále jako v neděli.)**

Ve středu:

Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, mocí uctívaného a oživujícího Kříže, na přímluvy svatých slavných a všechvalných apoštolů... **(Dále jako v neděli.)**

Ve čtvrtek:

Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, svatých slavných a všechvalných apoštolů, svatého otce našeho Mikuláše, arcibiskupa Myr Likejských, divotvůrce... **(Dále jako v neděli.)**

Въ понедѣльникихъ вѣчера, ѿ во вторниихъ на оутрени:

Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами пречистыа евоѣ Мѣре,
честнаго славнаго пророка, предтечи ѿ крестителя Иоанна, свѣтыхъ
славныхъ ѿ всехвалныхъ апостоловъ: ѿ прѣчаа.

Во вторниихъ вѣчера, ѿ въ среѣ на оутрени:

Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами пречистыа евоѣ Мѣре,
силою честнаго ѿ животворящаго крѣта, свѣтыхъ славныхъ ѿ все-
хвалныхъ апостоловъ: ѿ прѣчаа.

Въ среѣ вѣчера, ѿ въ четвртоихъ на оутрени:

Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами пречистыа евоѣ Мѣре,
свѣтыхъ славныхъ ѿ всехвалныхъ апостоловъ, ѿже во сватыхъ Оца на-
шего Николаѣ архіепископа, мѣрлѣкїицаго чдоотворца: ѿ прѣчаа.

Въ четвртоихъ вѣчера, ѿ въ пѣтоихъ на оутрени:

Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами пречистыа евоѣ Мѣре,
силою честнаго ѿ животворящаго крѣта, свѣтыхъ славныхъ ѿ все-
хвалныхъ апостоловъ: ѿ прѣчаа.

Въ пѣтоихъ вѣчера, ѿ въ сѣквѣ на оутрени:

Христосъ истинный Богъ нашъ, молитвами пречистыа евоѣ Мѣре,
свѣтыхъ славныхъ ѿ всехвалныхъ апостоловъ, свѣтыхъ славныхъ ѿ
добробѣдныхъ мѣчениковъ, прѣбныхъ ѿ бѣоносныхъ Оца на-
шихъ, [ѿ стѣго храма ѿ дне,] свѣтыхъ праведныхъ бѣоца Иоакима ѿ
ѣнны, ѿ свѣтыхъ свѣтыхъ, помилуетъ ѿ спасетъ насъ: ѿ прѣчаа.

ѿ во вѣо седмицѣ на стѣкѣ литургии выкаютъ ѿпѣты, ѿкоже предпїеа, на
вечерни ѿ на оутрени по днѣхъ: точию прилагаетъ ѿ стѣго ѿма, стѣже стѣ
литургия, стѣ: ѿже во стѣхъ Оца нашего Иоанна, архіепископа константина гра-
да, златошетаго.

Вѣдомо еси ѿ сѣмъ: ѿкоже ѿже стѣ храмъ стѣа Христа, рѣткѣ, ѿ
бѣоаклїе, ѿ вознесенїе, ѿ прѣчаа, въ седмицѣхъ ѿпѣтѣ не возгласа-
ютъ нїкогда прѣзднична ѿпѣты, точию возгласаетъ прѣздничный
ѿпѣтъ въ дѣнь прѣздника, ѿ до ѿдїа: ѿ во вѣо годъ токмѣ, Христосъ
истинный Богъ нашъ: ѿ прѣчаа по днѣ.

slzy pokání a vyznání, abych opěvoval a chválil tebe po všechny dny
života svého, neboť blahoslovená a velebená jsi na věky. Amen.

Zakončení děkovných modliteb po účasti na svaté eucharistii

Nyní propouštíš, Pane, služebníka svého, podle slova svého v pokoji.
Neboť viděly oči mé spasení tvé, které jsi připravil před obličejem
všech lidí: světlo ke zjevení pohanům, a slávu lidu svého israelského.

Následuje: »Trojsvatá píseň« až po »Otče náš«

Závěrečný tropar a kondak sv. Janu Zlatoústému:

Blahodať z úst tvých, jako zář ohně se zaskvěvší, osvětila celý svět,
poklady nezištnosti jemu nalezla a výsost pokory nám ukázala;
avšak uče nás slovy svými, otče Jene Zlatoústý, pros Slovo, Krista
Boha, aby spasil duše naše. *(Hlas 8.)*

»Sláva ...«

S nebes přijal jsi blahodať Božskou a ústy svými učíš všechny klaně-
ti se v Trojici jedinému Bohu, Jene Zlatoústý, nejblaženější, ctihod-
ný, důstojně chválíme tebe, neboť ty jsi vůdce, jenž zjevuje věci
Božské. *(Hlas 6.)*

»I nyní ...« *(Závěrečný bohorodičný kondak, 6. hlas)*

Nezahanbitelná zastánkyně křesťanů, jistá prostřednice u Stvořite-
le, nepřeslechni prosebné hlasy hříšníků, ale předejdi, dobrotivá, ku
pomoci nám, tebe věrně vzývajícím. Pospěš k přímlově, pros za nás
horlivě, neboť ty, Bohorodice, vždy ochraňuješ ty, kteří uctívají tebe.

Chceš-li, zapěj i tropar toho dne. Následuje ukončení:

»Hospodi, pomiluj.« *(Dvanáctkrát)*

Kněz: Přesvatá Bohorodice, spasiž nás!

»Tebe nad cherubíny ctěnější ...« *(2. hlas)*

Kněz: Sláva tobě, Kriste Bože, naděje naše, sláva tobě!

»Sláva ... I nyní ...« »Hospodi, pomiluj« *(třikrát)*. Požehnej!

Kněz pronáší malé propuštění.

Млѣтва ѿнаа, ко пречѣткѣ Бѣѣ:

Пресѣтаа Блѣще Бѣѣ, свѣѣте помраченнаа моѣа дѣши, надѣжда, покрѣе, прикѣжнице, оутѣшенїе, радѣванїе моѣ: благодарю тѣ, ѿко сподѣла мѣ ѣи недѣстѣнаго, причѣстника бѣти пречѣстѣаго тѣла, ѿ чѣтнѣа крѣе ѣна тѣоѣго. Но рѣждаша ѿтѣннѣа свѣѣтѣа, просвѣѣти моѣ оумнаа Ѧчи сѣрца: ѿже ѿстѣчнѣах безмѣртѣа рѣждаша, ѿживѣтѣвори мѣ оумерщѣленнаго грѣхѣомѣ: ѿже млѣтѣнааго Бѣа любѣагоудѣрѣла Мѣти, помѣла мѣ, ѿ дѣжда мѣ оумленїе, ѿ сокрѣшенїе вѣ сѣрцаѣ моѣмѣ, ѿ смѣренїе вѣ мыслѣх моѣхѣ, ѿ воззѣанїе вѣ плѣнѣнїнѣа помышленїнѣа моѣхѣ, ѿ сподѣ мѣ до послѣдѣнааго ѿздыханїа неѣсѣждѣннѣа прїемѣти пречѣтѣаго тѣнаа ѿсѣчѣнїе во ѿсѣчѣнїе дѣши же ѿ тѣла: ѿ подѣжда мѣ слѣзы покаанїа ѿ ѿповѣданїа, во ѣже пѣѣти ѿ слаѣтѣти тѣа во всѣа днѣ живѣтѣа моѣго, ѿко блѣгѣловѣнна ѿ прѣпросѣлаѣннаа ѣи во вѣѣки. Амѣнѣ.

Конѣцѣ молѣтѣ по сѣѣмѣа причѣнїнѣа.

Нѣнѣ ѿпѣцѣашн: Трѣсѣѣ. ѿ по Ѧѣ наашѣ:

ѿпѣстѣтѣльнѣа трѣпѣрѣ, глаѣх ѿ:

Ѧстѣа тѣоѣах ѿкоже свѣѣтѣлѣстѣа Ѧнаа воззѣавѣши блѣгодѣтѣа, всѣленнѣа просвѣѣтѣнїа: не сѣребролѣѣа мѣровнѣа сокрѣвнѣа снѣкѣа, выѣтѣа наашѣа смѣреномѣдрѣа показѣа. Но тѣоѣмнѣа словѣсѣа наѣказѣа, Ѧѣе ѿѣаннѣа Златѣѣстѣа: молѣа слѣва Хрѣѣта Бѣа, спѣстѣнѣа дѣшаамѣа наашѣамѣа.

Слѣва: Конѣахѣ, глаѣх Ѧ.

Ѧ нѣсѣа прѣаахѣ ѣи бѣжѣтѣвнѣа блѣгодѣтѣа, ѿ тѣоѣмнѣа Ѧстѣнаа всѣа Ѧчѣнїнѣа покѣанѣтѣнѣа вѣ Трѣѣѣ ѣанѣомѣа Бѣѣ, ѿѣаннѣа Златѣѣстѣа, всѣблѣженнѣа прѣѣне, дѣстѣннѣа хѣлѣмнѣа тѣа: ѣи ко наѣтѣвнѣахѣ, ѿко бѣжѣтѣвнѣаа ѿбѣлаа.

ѿ нѣнѣа, вѣѣрѣднѣнѣа:

Прѣстѣтѣльстѣво хрѣѣтѣанѣахѣ непѣртѣанѣоѣ, хѣдѣтѣаѣстѣво ко тѣворѣѣннѣахѣ непѣрѣлѣжнѣоѣ, не прѣзрѣннѣа грѣѣшнѣахѣ молѣнїнѣа глаѣсѣа: но прѣдѣварѣннѣа, ѿко

V pátek:

Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, mocí uctívaného a oživujícího Kříže, na přímluvy svatých slavných a všechvalných apoštolů... *(Dále jako v neděli.)*

V sobotu:

Kristus, pravý Bůh náš, na přímluvy přečisté Matky své, svatých slavných a všechvalných apoštolů, svatých vítězoslavných mučedníků, ctihodných a bohonosných otců našich... *(Dále jako v neděli.)*

V průběhu celého týdne se používá na svaté liturgii stejné propuštění, jako je předepsáno na ten den pro večerní a jitřní bohoslužbu, avšak s tím rozdílem, že při liturgii se do propuštění vkládá jméno svatého otce, jehož liturgie se právě konala: „svatého otce našeho Jana Zlatouštěho, arcibiskopa města Konstantinova“ (resp. „arcibiskupa konstantinopolského“ či „cařihradského“).

Známo budiž: v chrámech zasvěcených Kristu Spasiteli (např. Narození Páně, Zjevení Páně, Nanebevstoupení apod.) – při propuštění v obyčejném týdnu nepoužívají se sváteční propuštění. Pouze v den svátku a v následujících dnech až do opuštění svátku se mohou pronášet propuštění náležející k danému svátku. V průběhu roku se říká jenom: (Vstavši z mrtvých) Kristus, pravý Bůh náš... (A dále podle dne v týdnu a dne v roce.)





На Рѣчѣхъ Христово:

(вхѣдное: ѿзъ чреба прѣжде денницы роди хъ тѣлѣ, клѣтъсѣ гдѣ ѿ не раскѣтъсѣ: ты ѿ бѣрѣи во вѣсѣрнѣ по чинѣ мѣлхѣседѣковѣ.)

ѿже въ вѣсѣрнѣхъ роди хъ тѣлѣ, ѿ вѣсѣрнѣхъ козлегиѣ, нашегѣ радѣ спасѣнѣа, Христовѣхъ ѿгнѣннѣхъ бѣхъ нашѣхъ: ѿ прѣоче до конца.

На Бѣговлѣнѣ:

(вхѣдное: Бѣговлѣнѣхъ гдѣхъ во ѿмѣ гдѣне, бѣговлѣнѣхъхъ въ ѿзъ до мѣ гдѣна, бѣхъ гдѣ ѿ гдѣнѣа нашѣхъ.)

ѿже во ѿрдѣнѣхъ крѣсти хъ тѣлѣ ѿзѣколни хъ ѿ ѿоанна, нашегѣ радѣ спасѣнѣа, Христовѣхъ ѿгнѣннѣхъ: ѿ прѣоче до конца.

На Сѣрѣченѣ:

(вхѣдное: ѿказѣ гдѣ спасѣнѣе своѣе, прѣдѣхъ ѿзѣбыки ѿкрыѣ прѣкѣдѣ своѣю.)

ѿже во ѿбѣлѣтнѣхъ прѣнагѣхъ ѿмѣоана носѣтнѣа ѿзѣколни хъ, нашегѣ радѣ спасѣнѣа, Христовѣхъ ѿгнѣннѣхъ: ѿ прѣоче до конца.

Въ недѣлю Цвѣтнѣхъ:

(вхѣдное: Бѣговлѣнѣхъ гдѣхъ во ѿмѣ гдѣне, бѣговлѣнѣхъхъ въ ѿзъ до мѣ гдѣна, бѣхъ гдѣ, ѿ гдѣнѣа нашѣхъ.)

posvěcení, Dárce všeho dobra, a tobě chválu vzdáváme, s Otcem i Svatým Duchem, nyní i vždycky, až na věky věkův. Amen. (Od sv. Basila Velikého)

Stvořiteli můj, jenž jsi dobrovolně dal mně za pokrm Tělo své, ty jsi oheň pálicí nehodné; nesežehni mne, pronikni spíše v údy mé, vstup do všech částí mé bytosti, do útrob i v srdce mé. Spal trní všech prohřešení mých; očisť duši, posvěť myšlení; upevni vnitřní síly mé spolu s kostmi; osvěť patero smyslů; připevni mne celého k bázni před tebou. Stále chraň, střež a zachovej mne od veškerého díla a slova dušehubného. Očisť, omyj a ozdob mne; polepši mne, daruj mi poznání a osvěť mne. Učiň mne sídlem jediného Ducha svého, a nikoliv již sídlem hříchu. Jelikož stal jsem se příbytkem tvým, když vstoupilo do mne svaté Přijímání, necht' prchá ode mne jako před ohněm každé řádění zla, každá vášeň. Za přimlouve své si před tebou, Milosrdným, volám všechny svaté, náčelníky řádů beztělesných, Předchůdce tvého, moudré apoštoly a s nimi i neposkvrněnou, čistou Matku tvou, jichž prosby přijmi, Kriste můj, a synem světla učiň služebníka tvého. Neboť tys jediný dobrý, posvěcení a světlo duší našich, a tobě jako Bohu a Vládcí, jak se náleží, slávu každodenně všichni vzdáváme. Amen. (Od sv. Metafrasta)

Tělo tvé svaté, Pane Ježíši Kriste, Bože náš, budiž mně k životu věčnému a drahocenná Krev tvá na odpuštění hříchů; budiž mně tedy svatá večere tato k radosti, zdraví a veselí. Ve strašný pak a druhý příchod svůj, Pane, dejž mně hříšnému státi po pravici slávy tvé, na přimluyvy přečisté Matky tvé i všech svatých. Amen

Přesvatá Vládkyně, Bohorodice, světlo zatemnělé duše mé, naděje, záštito, útočiště, útěcho, radosti moje – děkuji ti, že jsi mne nehodného uznala hodným státi se účastným přečistého Těla a drahocenné Krve Syna tvého. A tak ty, porodivší Světlo pravé, osvěť duchovní oči srdce mého; porodivší pramen nesmrtnosti, oživiž mne, umrtveného hříchem; a jsouc milostivého Boha láskyplná milosrdná Matka, smiluj se nade mnou a vlož dojetí a zkroušenost do srdce mého, daruj pokoru uvažování mému a osvobození zajatým myšlenkám mým; i učiň mne hodným do posledního vzdechu mého neodsouzeně přijímat posvěcení přečistých Tajin k uzdravení duše i těla. A dejž mi

жнкотворѣннхъ твоѣхъ чѣннствъ. Молю оубо тѣ, бже и члвчко-
любче, сохрани ма подъ кровомъ твоимъ, и въ свѣнн крилѣ твоѣю, и
дѣрзи мнѣ чистою совѣстїю даже до послѣднѣго моего издыханїа,
догортѣнїа причащѣнїа свѣнн твоѣхъ, во ѡставленїе грѣхѣвъ, и
въ жизнь вѣчнѣю. Ты бо єси хлѣвъ животный, источникъ свѣнн,
подаватель слѣвъ возсылаемъ, со ѡцѣмъ, и свѣтымъ
дхомъ, нынѣ и прїеио, и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.

Метафраста по стїхѣмъ, ѿ:

Дѣвѣи пицѣ мнѣ плѣть твою колею, Огнь свѣи, и ѡпалѣи недо-
стѣпнѣи, да не ѡпалїши мене, содѣтелю мой. Паче же проїди ко
оубо моѣ, во вѣл содѣавы, во оутрѣбѣ, въ сердце: Попали чѣрнѣ
вѣрѣхъ моихъ прегрѣшенїи. Дѣшѣ ѡчїстї, ѡсвѣтї помышленїа.
Содѣавы оутверди изъ костемъ вѣснѣ. Члвчкѣхъ просвѣтї протѣю
патернїцѣ. Вегѣ ма спрїгвозди стѣхѣ твоѣмъ. Прїеио покрьи,
соблюди же и сохрани ма ѿ вѣкакаго дѣла и слока дшпетлѣннаго.
ѡчїстї, и ѡмый, и оукраи ма: Оудобрї, вразумї, и просвѣтї
ма. Покажи ма твоѣ селенїе єдинѣго дха, и не котомъ селенїе грѣхѣ.
Да ѣакъ твоѣго домъ, вхѣдомъ причащенїа, ѣакъ огна мене
вѣжнїтѣ вѣкѣхъ сладкїи, вѣкака стѣрѣть. Молїтвенникъ тебѣ прїно-
шѣ вѣл свѣнн, Чннначалїа же безплѣтнѣхъ, Предтѣчѣ твоѣго,
премѣдрѣи аплы, въ свѣмъ же твоѣ несквернѣю, чїстѣю мѣрѣ: Нже
молькѣ блгодѣрѣне, прїимї хрѣте мой, и свнѣомъ свѣта содѣлаи
твоѣго слѣжнїтелѣ. Ты бо єси ѡсвѣщенїе, и єдинѣи нашнхъ бже
дѣшѣ и свѣтлоствѣ: и тебѣ лѣпоподобнѣ. ѣакъ бѣи и влїцѣ, слѣвъ
вѣн возсылаемъ на вѣкѣхъ дѣнѣ.

Млѣтва ина:

Тѣло твоѣ свѣое, Гдїи иисе хрѣте бже нашѣ, да вѣдѣтѣ мнѣ въ животѣхъ
вѣчнѣхъ, и кровъ твоѣ чїтнѣи во ѡставленїе грѣхѣвъ. Бѣди же мнѣ
блгодаренїе сїѣ въ радѣствѣ, здравїѣ и веселїѣ: въ стѣрашноѣ же и вторѣ
прїшествѣ твоѣ сподѣнї ма грѣшнаго стѣтнї ѡдѣенѣю слѣвы
твоѣа, млѣткѣми прѣчїстѣи твоѣа мѣрѣ, и вѣрѣхъ свѣннхъ.

Zakončení liturgie (propuštění) na svátky Páně

Připojeny jsou i verše, které o některých svátcích na malém vchodu říká kněz či diákon ihned po „Velemoudrost, povznesme se!“

Na Narození Páně:

(Verš na malém vchodu: Z lůna před jitřenkou zrodil jsem tebe, přísáhl Hospodin a nebude toho želeť; ty jsi kněz navěky podle řádu Melchisedechova!)

Jenž pro naše spasení v jeskyni se narodil a v jesle se položil, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

Na Zjevení Páně:

(Verš na malém vchodu: Požehnaný, jenž se bere ve jménu Páně; žehnáme vám z domu Hospodinova. Bůh jest Hospodin a zjevil se nám!)

Jenž pro naše spasení v Jordáně od Jana křtíti se ráčil, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

Na Obětování Páně (Setkání Páně se Simeonem):

(Verš na malém vchodu: Zvěstoval Hospodin spasení své, před pohany odkryl spravedlnost svou.)

Jenž pro naše spasení na loktech spravedlivého Simeona nositi se ráčil, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

Na neděli Květnou:

(Verš na malém vchodu: Požehnaný, jenž se bere ve jménu Páně. Žehnáme vám z domu Hospodinova. Bůh jest Hospodin a zjevil se nám!)

Jenž pro naše spasení na oslátko se posaditi ráčil, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

V neděli Paschy a po celý Svatý světlý týden:

(Verš na malém vchodu: Ve chrámech dobrořečte Bohu, Hospodinu, kdož pocházíte z vyvoleného lidu jeho!)

Vstavši z mrtvých, Kristus, jenž smrtí smrt překonal a jsoucím ve hrobech život daroval, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

Ve svátek Nanebevstoupení Páně:

(Verš na malém vchodu: Vznosl se Bůh s jáсотem, Hospodin za zvuku rohu.)

Иже на жребѣти ѿ бл҃гости и зволнвыи, нашего ради спасенїа,
Христосъ истинный: и прочее до конца.

Въ недѣлю Пасхи, и во келѣ свѣтлѣю седмицѣ:

(**Входное:** Въ цѣрквахъ благословите Б҃га, Гдѣ ѿ истощникъ
Израилевыхъ.)

Христосъ воскресъ и зъ мѣртвыхъ, смертию смертъ поправъ, и съ-
щнымы ко грѣшнѣхъ животоу даровавъ, истинный Б҃гъ нашъ:

На Вознесенїе:

(**Входное:** Възиде Б҃гъ въ воцкннокенїи, Гдѣ во гл҃авѣ тр҃шенкѣ.)

Иже во славѣ вознесѣнъ ѿ насъ на небо, и ѿдеснѣю сѣдѣи Б҃га
и Ѿца, Христосъ истинный: и прочее до конца.

Въ недѣлю Пятидесятнѣ:

(**Входное:** Вознесѣнъ Гдѣ силою твоєю, воспоемъ и поемъ силы твоѣ.)

Иже въ видѣнїи огненныхъ ѡзыкъ съ нб҃сѣхъ низпославъ пресѣго
дѣла, на стѣнѣхъ своѣхъ ѡученикѣхъ и ап҃лы, Христосъ истинный: и прочее.

На Преображенїе:

(**Входное:** Гдѣ, послѣ свѣтъхъ твоихъ, и истинъ твоихъ, чѣмъ ма нарѣкнута,
и введѣта ма въ горѣ стѣнѣхъ твоихъ.)

Иже на горѣ ѡбаврѣннѣхъ превоздвѣннѣхъ во славѣ, предъ стѣнѣми
своими ѡученикѣхъ и ап҃лы, Христосъ истинный: и прочее до конца.

Всѣмїрноу Воздвиженїе четнѣгѣхъ и животворѣннѣхъ Кр҃ста:

(**Входное:** Возносите Гдѣ Б҃га нашего, и поклонѣйтеся подножїю ногѣхъ
его, ѡтъ всѣхъ стѣнъ.)

Христосъ истинный Б҃гъ нашъ, молитвами пречистыа своѣа Мѣре,
силоу четнѣгѣхъ и животворѣннѣхъ Кр҃ста, стѣнѣхъ славыи и ве-
хвалныхъ апостолѣхъ: и прочее.



Modlitby po svatém přijímání

Poté, co jsi obdržel účast na životodárných
a tajemných Darech, zapěj ihned s velkými
díky a z duše své vroucně rci Bohu:

(**Kněz:** Blahoslaven Bůh náš...)

Sláva tobě, Bože. Sláva tobě, Bože. Sláva tobě, Bože.

Děkuji tobě, Pane Bože můj, že jsi neodmítl mne hříšného, ale uznal jsi mne za hodna býti účastníkem Svátostí tvých. Děkuji tobě, že jsi mně nehodnému dal přijmouti přečisté tvé nebeské Dary. Avšak, lidumilný Vládce, jenž jsi pro nás zemřel a pak z mrtvých vstal a nám strašné tyto a oživující Tajiny daroval k prospívání a posvěcení duším i tělům našim, dejž, aby ony byly i mně k uzdravení duševnímu i tělesnému, k odpuzení všeho zlého, k osvětlení očí srdce mého, k pokoji duševních sil mých, k víře nezahanbitelné, k lásce nelicoměrné, k naplnění moudrostí, k zachovávání přikázání tvých, k účinkování Božské tvé blahodati a k získání království tvého; abych Tajinami těmito jsa v posvěcení zachován, stále byl pamětliv tvé blahodati a nežil sobě, ale tobě, Vládci našemu a Dobrodinci, a tak abych život tento dokonal v naději života věčného a dosáhl věčného pokoje tam, kde hlas slavících zní bez přestání a cítí nekonečné štěstí ti, kdož zří nevypravitelnou krásu tváře tvé. Neboť tys pravá touha a nevýslovná radost milujících tebe, Kriste Bože náš, a tebe opěvá veškeré stvoření na věky. Amen.

Vládce, Kriste Bože, Králi věkův a Učiniteli všeho, děkuji ti za všechno, co jsi mně poskytl dobrého, i za účast na přečistých tvých a oživujících Tajinách. Prosím tebe, Blahý a Lidumile, zachovej mne pod záštitou svou a zastih křídly svými, a dejž mně až do posledního dechu mého s čistým svědomím hodně přijímati Svátosti tvé na odpuštění hříchů a k životu věčnému. Neboť ty jsi Chléb živý, pramen

**Б҃ГДА ПОЛУЧИШИ ДОБРАГО ПРИЧАЩЕНІА
ЖИВОТВОРАЩИХЪ ТѢЛСТВЕННЫХЪ ДАРОВАНІИ,
КОЕЮ ѿ Б҃ГЕ, БЛАГОДАРИ ВЕЛМНѢ, И СІА
ЧѢПЛЕ Ѿ ДУШИ Б҃ГЪ ГЛАГОЛИ:**

(Іерей: Благословенъ Б҃гъ нашъ...)

СЛАВА ЧЕБѢ, БЖЕ. СЛАВА ЧЕБѢ, БЖЕ. СЛАВА ЧЕБѢ, БЖЕ.

ТѢЖЕ БЛАГОДАРЕТВЕННЮ СІО МЛЧЕШ:

Благодарю тѣ Гдѣи Бже мой, ѿкъ не ѿринѣлъ мѣ ѣсѣ грѣшнаго, но ѿбщника мѣ быти стѣишь твоихъ сподобнахъ ѣсѣ. Благодарю тѣ, ѿкъ менѣ недостойнаго причаститица пречистыхъ твоихъ и небныхъ даровъ сподобнахъ ѣсѣ. Но, вѣко члвчколоубче, насъ ради оумерый же и воскресый, и даровавый намъ страшнаа сѣа и животворящаа тѣлства, ко благодѣаніе и ѡсвѣщеніе душъ и члвчезъ нашихъ: даждь быти сѣмъ и мнѣ ко нецѣленіе душѣ же и тѣла, ко ѡгнаніе великаго сопротивнаго, въ просвѣщеніе очю сердца моего, въ миръ душевныхъ моихъ силъ, въ вѣрѣ непоряднѣ, въ любовь нелицемѣрнѣ, ко исполненіе премъдрости, въ соблюденіе заповѣдей твоихъ, въ приложеніе бжественаа твоеа благадѣи, и твоею црѣтвіа приковеніе: да ко стѣиши твоей чѣмъ сохранѣмъ, твою благадѣть поминѣю всегда и не котомѣ себѣ живѣ, но чебѣ нашемъ влцѣ и благадѣтелю. и такъ сею житѣа и зшедъ ѡ надежди живота вѣчнаго, въ приносещиный достѣгнѣ покой, и даже праздношущихъ гласъ непрерыванный, и безконечнаа сладость зращихъ твоею лица добротѣ неозреченнѣю. Ты ко ѣсѣ истинное желаніе, и неозреченное веселіе любящихъ тѣ, Хрѣте Бже нашъ, и тѣ поетъ величавъ ко вѣки.

Великаго Веліа, ѿ:

Вѣко Хрѣте Бже, црѣ вѣкѣвъ, и содѣтелю вѣчѣхъ, благодарю тѣ ѡ вѣчѣхъ, тѣже мнѣ ѣсѣ подаа, блгнѣхъ, и ѡ причащеніи пречѣтыхъ и

Jenž se slávou od nás na nebesa vystoupil a po pravici Boha Otce sedí, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

O svátcích Svatodušních:

(Verš na malém vchodu: Povstaň, Hospodine, ve své moci. Budeme zpěvem oslavovat sílu tvou!)

Jenž ve způsobu ohnivých jazyků s nebe seslal přesvatého Ducha na svatě své učedníky a apoštoly, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

Na Proměnění Páně:

(Verš na malém vchodu: Hospodine, sešli světlo své a pravdu svou, abych byl poučen jimi a uveden na svatou horu tvou!)

Jenž na hoře Tábor před svatými svými učedníky i apoštoly slavně se proměnití ráčil, Kristus, pravý Bůh náš... *(Dále jako v neděli.)*

Zakončení svatě liturgie na svѣtкі přesv. Bohorodice:

(V neděli: Vstavší z mrtvých) Kristus, pravý Bůh náš, na přímlyvy přecistě Matky své, svatého otce našeho Jana Zlatoustého, archiepiskopa města Konstantinova i všech svatých, nechť smiluje se nad námi a spasí nás jako blahý a lidumil.

Dodatek – svátek Povýšení svatého Kříže:

(Verš na malém vchodu: Vyuvyšte Hospodina, Boha našeho, a korťe se u podnoží jeho, neboť svatě jest!)

Kristus, pravý Bůh náš, na přímlyvy přecistě Matky své, mocí uctívaného a oživujícího Kříže, na přímlyvy svatých slavných a všechvalných apoštolů... *(Dále jako v neděli.)*

Poznámka:

Sváteční propuštění se používá pouze v den svátku a ve dnech následujících až do opuštění svátku. Pokud mají některé večerní nebo jitřní bohoslužby (např. ve dnech Velkého týdne) své zvláštní propuštění, je uvedeno v řádu těchto bohoslužeb (viz v Triodu bohoslužby Velkého týdne a večer neděle svatodušní).

МЛТВЫ НА ВСА́КШЮ НЕМО́ЦЬ.

Врачѣ дѣши и телѣзъ, со оумнленіемъ въ ердцѣ содѣрѣшннѣомъ къ тебѣ припадаемъ и стѣна́ще копіемъ ти: нещѣлѣ болѣзни, оубрачѣи стѣрати дѣши и тѣлѣзъ рабо́въ твои́хъ [или дѣши и тѣла раба твоегѡ] (и́мѣхъ): и прѣстѣи́и́мъ [или ѣмѣ] ѣакѡ благосердѣ всѣ прѣгрѣшѣніа, вѡльнаа и нево́льнаа, и е́коро вѡзвѣгнѣи ѿ ѡдра́ болѣзни, мо́лимъ ти еа, оуслѣши́и и помнѣи́и.

Не хотѣи́и смѣрти грѣшны́хъ, но ѣже обратѣи́и́а и живѣимъ бы́ти, пощади́и и помнѣи́и рабо́въ твои́хъ [или раба́ твоегѡ] (и́мѣхъ): мнѡлостиве, запрѣти́и болѣзни, оу́тѣаи всѣи стѣрати́и и всѣи недѣлѣи, оу́толи́и зѣмѣ́и и ѡгнь, и прѣстѣи́и крѣпкѡ твою́ рѣкѣ, и ѣакоже ѣаи́ровѣ дщѣрѣ ѿ ѡдра́ болѣзни вѡзвѣгнѣи́и и за́равы́хъ [или за́рава] прѣдѣаи́и, мо́лимъ ти еа, оуслѣши́и и помнѣи́и.

На вса́кое проше́ние.

Ѣще мо́лимъ тебѣ, Го́сподѣ Бо́гѣ на́шемѣ, ѣже оуслѣшати́а гла́сѣ мо́ленна на́шего и мо́литве, и помнѣовати́и рабо́въ твои́хъ (и́мѣхъ): благода́тїю и щедро́тами твои́ми, и испѡлнѣи́и всѣ проше́ніа ѣхъ, и прѣстѣи́и́и мѣ всѣ огрѣшѣніа вѡльнаа и нево́льнаа, благопрѣи́тнымы́и же бы́ти мо́льба́и и мнѡлостивы́ми ѣхъ прѣд прѣстѡломъ влады́чества твоегѡ, и покрѣи́и ѣхъ ѿ всѣхъ вра́гъ видимы́хъ и невидимы́хъ, ѿ вса́кѣа напѣсти, вѣды́и и е́корѣи, и недѣловъ нзба́кнѣи, и подѣи́и за́равне еа до́лгодѣнствѣемъ. Рѣемъ всѣи: Го́споди, оуслѣши́и и помнѣи́и.

При́зри, влады́ко Челѡвѣколю́бче, мнѡлостивны́ми ти ѡ́комъ на раба́ твоѡ [на раба́ твоегѡ] (и́мѣхъ): и оуслѣши́и мо́ленна на́ша, еа вѣрою приносѣмаа, ѣакѡ самъ река́з ѣи: всѣ ѣли́ка мо́лѣщаеа прѣсите, вѣрѣи́те ѣакѡ прѣимѣте, и вѣдѣте́и камъ, и па́ки: прѣсите́и и да́теа камъ. Се́гѡ же ра́ди и мы, аще́и недѡстѡи́и́и, оупѡкаю́ще на мнѡлостѣ твою́, прѡсимъ: подѣа́ждѣ бла́гостѣ твою́ рабо́мъ твои́мъ [рабѣ́ твоемѣ] (и́мѣхъ): и испѡлнѣи́и бла́гаа же́ла́ннаа ѣгѡ, мнѣрно же́и ти́хо въ за́равѣи́и и до́лгодѣнствѣи́и всѣ́и дни ѣгѡ со́блюди́и. Рѣемъ всѣи: е́коро оуслѣши́и и мнѡлостивно помнѣи́и.

Modlitby vkládané za uzdravení nemocných

Lékaři duší a těl, s pokorným a zkroušeným srdcem klaníme se tobě a vzýváme tebe: Zhoj nemoci a uzdrav utrpení duše i těla služebníků svých (*služebníka svého*) (jmenuj) a odpusť jim (*mu*) jako milosrdný veškerá provinění úmyslná i neúmyslná, a pospěš pozdvihnout je (*ho*) s lože; modlíme se k tobě, vyslyš nás a smiluj se.

Milostivý Hospodine, jenž nechceš smrti hříšníků, ale chceš, aby se obrátili a živi byli, smiluj se nad služebníky svými (*služebníkem svým*). Odežej utrpení, zastav všechna muka a vyléč jakoukoliv nemoc; uhas horečku a utiš zimnici. Vztáhni mocnou svoji pravici a jako tenkrát dceru Jairovu, pozdvihni je (*ho*) s lože zdravé(*-ho*). Modlíme se k tobě, vyslyš nás a smiluj se.

Všeobecné prosby

Ještě prosíme tebe, Hospodina Boha našeho, abys vyslyšel hlas proseb našich i modlitbu naši, a smiloval se nad služebníky svými (jména), navštívil je blahodati a slitovností svou, splnil všechny prosby jejich, odpustil jim všechna provinění úmyslná i neúmyslná, aby u trůnu vlády tvé byly přijaty všechny modlitby jejich a příjemná ti byla všeliká jimi prokazovaná dobrodiní; aby ochránění byli ode všech nepřátel viditelných i neviditelných, veškerých úkladů, běd a soužení, zbaveni byli nemoci, a aby darováno jim bylo zdraví a dlouhý život. Rceme všichni: Hospodine, vyslyš nás a smiluj se!

Shlédni, Vládce lidumilný, milostivým okem svým na služebníky své (jména) a vyslyš prosby naše, přednášené s vírou; neboť sám jsi řekl: „Očkoli v modlitbě prosíte, věřte, že přijmete a budete míti;“ a opět: „Proste a bude vám dáno;“ pročez i my, ač nehodní, doufající v milostivost tvoji, prosíme: Shlédni dobrotivě na služebníky své (jmenuj) a splň dobrá jejich přání, zachovej je v pokoji a klidu, ve zdraví a dlouhém životě po všechny dny života jejich. Rceme všichni: Hospodine, pospěš, vyslyš nás a smiluj se!